

FOTBOLL. Ligafotboll står på agendan i kvällens avsnitt av Sportmagasinet i Åland 24. Vi tar pulsen på IFK Mariehamn och Åland United inför de stundande premiärerna och våra expertkommentatorer **Daniel Norrmén** och **Daniela Haglund** finns med i studion för att diskutera den kommande säsongen.

SIDAN 13



Servicefack varslar om strejk inför helghandeln



Tomt. Förra veckans strejker stoppade bröd och charkleveranserna och det blev tomt på hyllorna för Kea markets ägare Siv Eriksson. På fredag är det dags för de handelsanställda att tas ut i strejk.

Foto: JONAS EDSVIK

Över 100 handelsanställda på Åland berörs

NYHETER. En 24-timmarsstrejk är utlyst till fredagen för alla som täcks av de handelsanställdas kollektivavtal i Finland och på Åland. På Åland är över 100 yrkesaktiva med i fackföreningen PAM och strejken kommer därför att drabba butikerna. Men i dagsläget tror butikerna att de trots det kommer att kunna ha öppet.

Förhandlingarna handlar främst om löneförhöjningar. Men det är inga stora sum-

mor de butiksanställda kräver.

□Höjningen skulle inte innebära mer än 36 euro extra i månaden, säger PAM:s representant på Åland **Henrik Lagerberg**.

Ing-Mari Heikfolk jobbar på F:ma Erik Mattsson i Godby och tycker att hon är värd en högre lön.

□Vi har mycket ansvar och ska dessutom alltid vara trevliga mot kunderna, säger hon.

Förra veckans strejker för livsmedelsarbetare inom PAM ledde till att butikernas bröd och charkhyllor gapade tomma.

□Men nu börjar vi få in lite varor igen. Vi får hoppas att kunderna har förståelse för strejkerna, säger Kea Markets innehavare **Siv Eriksson**, som dessutom är ordförande i Ålands handelsanställda.

SIDAN 3

Fängelse-dom för tjänsteman

NYHETER. En anställd på landskapets näringsavdelning har dömts till fem månaders villkorligt fängelse för försök till grovt bedrägeri och förfalskning. Mannen försökte överföra pengar från en annans konto till sitt eget.

Om han får behålla jobbet eller inte avgörs nästa vecka.

□Vi har förväntat oss om att mannen inte sysslar med penningverksamhet och att han inte har tillgång till några av landskapets konton, säger förvaltningschef **Arne Selander**.

Villkorligt fängelse □ck också en kvinna som först attackerade en man på krogen och sedan uppträdde så våldsamt att det krävdes □era poliser för att få henne till en cell.

Däremot blev det inget straff för en man som bet en fartygsvaktman i □ngret i samband med ett så kallat låsgrepp.

SIDAN 11

Carlsson borta minst en månad



Johan Carlsson missar inledningen på ligasäsongen.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

SPORT. IFK Mariehamns **Johan Carlsson** missar inte bara ligapremiären, han blir borta från spel minst en månad □kanske sex veckor.

□Så det blir inte så jättelångt i alla fall. Jag hade ställt in mig på att få ett så dåligt besked som möjligt så att jag skulle slippa bli så besviken, säger Johan.

Det var i träningsmatchen mot Grankulla IFK i lördags som han i en kollision med en motståndare □ck en muskelbristning i baklåret.

Det är förstås ett avbräck, men IFK har också minst en, kanske □er nya testspelare på gång.

SIDAN 13

7 hemmatips

I Hemmatipset får du recept på hur du gör din egen majonnäs.



8 kultur

En hemlös man ingår i konstutställningen Reaktion som gjorts av elever i Godby högstadieskola.



20 folk

"Det bästa är alla glada och trevliga människor jag träffar varje dag."

DAGENS ÅLÄNNING, BUSSCHAFFÖREN SVEN LARSSON.



åland24 ikväll

Sportmagasinet visar hur det gick till att göra fotbollsbilagan "Avspark", som kommer på fredag.





Annika Orre

Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

”Lågenergilampor kan ge nervskador.

DET SÅGS I EN SCHWEIZISK
STUDIE ENLIGT MILJÖAKTUELLT.

Låg svavelhalt i bränsle inte dyrare för samhället

Det beror på hur man räknar, hävdar svensk forskare

Förra månaden lobbade kansliminister Roger Eriksson (Lib) i Bryssel mot kraven på sänkt svavelhalt i fartygsbränsle från 2015 för att Ålands konkurrenskraft riskerar minska.

Men de nya svavelreglerna behöver inte vara olönsamma för samhället.

Ålands konkurrenskraft minskar och sjöfarten blir lidande om kraven på högst 0,1 procent svavel i fartygsbränslet går igenom, var ministerns och åländska Europachefen **Andreas Dahléns** budskap när de träffade estniska transportkommissionären **Siim Kallas** i Bryssel i mitten av mars.

Mot hälsa och miljö

Den åländska deputationen framförde landskapsregeringens synpunkter på översynen av EU:s svaveldirektiv. Översynen baserar sig på ett beslut som IMO, internationella sjöfartsorganisationen, fattade i höstas om gränsvärden för utsläpp av svavel i sjöfart på Östersjön, Nordsjön och Engelska kanalen eller det så kallade Seca-området (Sulphur Emission Control Area).

Landskapsregeringen befärar att transportpriserna höjs kraftigt enligt vissa beräkningar med upp till 40 procent på alla områden på Åland om svaveldirektivet går igenom, även om det naturligtvis är bra för människor och miljö att svavelutsläppen minskar.

Också svenska Sjöfartsverkets åsikt är att samhällsekonomin blir lidande.

Inte olönsamt

Men en EU-utredare i Sverige hävdar att det inte är samhällsekonomiskt olönsamt om den högsta tillåtna svavelhalten sänks. **Erik Fridell**, forskare vid IVL Svenska miljöinstitutet och adjungerad professor vid Chalmers, har gjort rapporten i samarbete med konsultfirmorna TNO i Holland och AEA i Storbritannien på

uppdrag av EU-kommissionen. Ett referat av innehållet publicerades i tidskriften Sjöbefäl 1/2010.

Skillnaderna i slutsats beror enligt Erik Fridell på att Sjöfartsverket bara har gjort grova uppskattningar av hälsoeffekterna och på det faktum att Sjöfartsverket enbart räknat på effekter i Sverige.

Genom schablonmässiga uppskattningar kom Sjöfartsverket fram till att den samhällsekonomiska nyttan med sänkt svavelhalt till 0,1 procent ligger på 6-12 miljarder kronor i Sverige medan kostnaderna för sjöfartsnäringen på grund av det dyrare lågsvavliga bränslet är 13 miljarder kronor.

Nyttan är större

I Erik Fridells rapport beräknas nyttan till 8-17 miljarder euro år 2015 för hela Europa medan kostnaderna beräknas till 0,6-3,7 miljarder euro. Alla olika scenarier som redovisas i rapporten visar att nyttan klart överstiger kostnaderna.

Dock har indirekta samhällskostnader, till exempel om tillverkning flyttas och transporter fördröjas, inte räknats med i någondera rapporten.

I Fridell-rapporten innebär den lägre kostnadssiffran att hela sjöfarten, i stället för att byta bränsle, börjar använda de billigaste skrubbermetoderna som finns för att rena svavelbränsle men då släpps det svavelhaltiga tvättvattnet ut i havet.

Den högre siffran gäller om hela branschen går över till bränsle med max 0,1 procents svavelhalt i Seca-området och att bränslet är dyrt.

Hur värdera ett liv?

Spannet mellan 8 och 17 miljarder beror på olika sätt att värdera ett människoliv.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Hård trafik. Östersjön är ett hårt trafikerat hav, och nu vill EU skära ner svavelinnehållet radikalt i bunker på Östersjön, Nordsjön och i Engelska kanalen både av hälso- och miljöskäl. En svensk forskare visar nu att det inte behöver bli dyrare för samhället med den dyrare lågsvavligabunkern. Kartan finns på www.marinetraffic.com

Svavel påverkar människors hälsa

Mycket små svavelpartiklar avges när svavelhaltig bunker förbränns. De sprids långt och tränger djupt ner i lungorna när de andas in.

Det framgår ur **Erik Fridells** rapport för EU-kommissionen (se artikeln här ovan).

Svavelnedfall orsakar försurning i naturen och detta medför kostnader för bland annat skogsbruket. De här effekterna har inte räknats in i rapporten.

Däremot har hälsoeffekterna av svavel i bunker vägt in, och enligt forskaren är det de som kostar mest för samhället. (ao)

Svavel. Små svavelpartiklar frigörs till luften när fartygsbunker förbränns. Lung- och hjärtfunktion påverkas hos människor. På bilden Viking Lines Rosella.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS



MARKSTEN, PLATTOR OCH MURSTEN
produkter för många användningsområden ...

Känn glädje och stolthet när du tittar på din uteplats eller mur ...



www.benders.se

Marksten och plattor som förskönar och skyddar

Benders har ett av marknadens bredaste sortiment av marksten, plattor och murar. Produkterna är i huvudsak tillverkade av betong som är ett naturmaterial bestående av grus, sand, cement och vatten.



MARKSTEN OCH PLATTOR
KOLLA VÅRA UTSTÄLLNINGAR
BÅDE INOMHUS OCH UTOMHUS!



BYGG • TRÄ • JÄRN • HEMINREDNING
KÖK • BADRUM • FÄRGER • VERKTYG

TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, FÄRGER 28 215,
BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD. 7-18,
TORS. 7-20, Bygglagret 7-18, LÖRD. 9-15

www.byggvaruhuset.ax

NERA ÖPPET! VARDAGAR 7-18, TORSDAGAR 7-20, Bygglagret 7-18, LÖRDAGAR 9-15



Övernässtugan borde involveras i Mariehamns 150-årsjubileum, tycker stadsstyrelsen.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Övernässtugan med i stadsjubel

■Kanske den så kallade Övernässtugan kunde lyftas fram på något sätt under Mariehamns jubileumsår.
Det föreslår stadsstyrelsen för den kommitté som jobbar med stadens 150-års jubileum nästa år.
Stadens kulturnämnd har redan tidigare konstaterat att Övernässtugan, som ligger nära både Ålands museum och stadens centrum, kunde vara ett bra sätt att åskådliggöra hur livet som ut under den tidsperiod då Mariehamn grundades. (ab)

Föreslår stöd för båttvättar

■**LAGTINGET.** Danne Sundman (ob) föreslår att landskapsregeringen ska ge ett investeringsstöd eller garantier för företag eller föreningar som vill starta en båttvätt.
Det här är en av flera konkreta åtgärder för miljön från Obundna, sade han i lagtinget i måndags.
Sundman nämner exempel från Stockholms skärgård där det finns båttvättar där fritidsbåtagare rengöra sina båtar. Genom att tvätta båten kan man undvika att använda bottenfärg som är skadlig för miljön. Själva tvättningen utförs med borste, det vill säga helt mekaniskt.
Anslagen kunde tas från landskapets miljömedel. Ärendet behandlas vidare av Jnansutskottet. (ns)

ÅF-ordförande blev omvald

■Ålands framtid valde partistyrelse för 2010 på sitt vårmöte förra veckan.
Som ordförande fortsätter Anders Eriksson med Rolf Granlund som viceordförande. Styrelseledamöter är Anika Sjöholm, Brage Eklund, Gunder Andersson, Kent Eriksson, Magnus Jansson, Margareta Mattsson, Max Sirén, Mia Schütten, Tom Forsbom och Toni Brandt. Till suppleanter valdes Dick Klingberg och Tomas Sundberg.

Automatalarm på oljedepå

■Lumparlands och Lemlands frivilliga brandkårer kallades ett flertal gånger till Långnäs oljedepå i Lumparland på måndagen. Orsaken var en detektor som av okänd anledning satt igång automatalarmet.
Brandkårerna kontrollerade och kvitterade larmet. (mt)

Handelsfack kräver mer betalt

”Vi är värda en högre lön”

Ett hundratal fackanslutna ålänningar väntas lämna sina arbetsplatser på fredag. Ett dygns laglig strejk inom handeln ska få arbetsgivarna att höja lönerna.
–Om man blir ensam blir det svårt att klara sig på de löner vi har, säger Ing-Mari Heikfolk på F:ma Erik Mattsson.

Servicefacket PAM:s styrelse beslöt om strejk inom handels- och väktarområdet den första april. Om ytterligare förhandlingar inte leder någon vart kommer strejken att bryta ut mellan klockan sex på fredagsmorgonen och sex på lördagsmorgonen. De fackanslutna kommer dessutom att ha övertidförbud.
Strejken varslades efter att man inte kunnat komma överens med arbetsgivarparten om lönerna.
Arbetsgivarna inom de här branscherna har varit ovilliga att Jnna en lösning vid förhandlingsbordet, konstaterar PAM:s ordförande Ann Selin.

Drabbar butikerna

Det Jnns strax över hundra yrkesaktiva PAM anslutna butiksanställda personer på Åland. Strejken kommer därför att drabba även de åländska butikerna, främst de större företagen med många anställda.
Som det ser ut i dagsläget kommer däremot ingen av butikerna att behöva stänga, utan man håller öppet med hjälp av anställda som antingen inte vill delta i strejken eller som inte är fackligt anslutna.
På F:ma Erik Mattsson är över 20 av de anställda fackanslutna. Ing-Mari Heikfolk är en av dem och hon tycker de Jnntivt att det är värt att strejka för lönen.
Vi har mycket ansvar och ska alltid ställa upp och vara trevliga, vi är värda en högre lön, säger Heikfolk.
Hon har arbetat på Erik Mattssons i tjugo år och får ut 1.300 euro efter skatt.
Det blir svårt att klara sig på den lönen om man blir ensam. De handelsanställda ville



Ing-Mari Heikfolk tycker att fler borde gå med i facket.

ursprungligen höja lönen med 1,1 procent men erbjöds endast 0,6 av Förbundet för Jnsk handel, som representerar arbetsgivarna, vilket innebär omkring tio euro i månaden för en genomsnittlig heltidsanställd expedit. De handelsanställda förkastade det med tanke på att de Jesta andra branscher har fått större löneförhöjning.
Jag förstår inte arbetsgivarernas synpunkter, det är minimala summor det handlar om, säger PAM:s representant på Åland Henrik Lagerberg, som hoppas att även icke-fackanslutna ska delta i strejken.
Inga strejkvakter kommer dock att Jnnas på plats och ingen tvingas att gå ut i strejk. Men också Ing-Mari Heikfolk hoppas att så många som möjligt ansluter.
Det är alltid vi fackanslutna som får ta striden och skiten, säger hon.
För Siv Eriksson som äger Kea market i Lemland, men dessutom är ordförande i Ålands handelsanställda, blir stolarna dubbla. Hon vet att om de anställdas löner ska höjas så måste priserna höjas, något som inte blir populärt hos kunderna.
Men att jag inte skulle strejka Jnns inte i min värld, säger hon.



Fyller på. Kea markets ägare Siv Eriksson fyller på charkhyllan som gapat tom under några dagar på grund av livsmedelsarbetarnas strejk förra veckan.
nas strejk förra veckan. På Kea market har man varit nästan helt utan bröd och chark under några dagar.
Men den delen av strejken är nu avblåst och Fazers och Snellmans produkter börjar så sakteliga dyka upp på hyllorna igen.
Vi får hoppas att kunderna har förståelse för de strejker som pågår nu, säger Siv Eriksson.
TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463
Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

Tomma hyllor

De åländska butikernas hyllor gapar fortfarande tomma efter Livsmedelsarbetar-

Föglö och Vårdö får postombud

Postkontoren på Föglö och Vårdö läggs ner till förmån för postombud.

Från och med 5 maj inleds ett samarbete mellan Posten Åland och Föglöbutiken i Degerby som gör att alla poständringen i kommunen sköts via butiken.
Även i Vårdö inleds postombudsverksamhet från och med oktober i höst, då Vårdöbutiken tar över hanteringen av poständringen, rapporteras i ett pressutskick.
Samtidigt centraliseras sor-

teringen av Föglö- och Vårdö-posten till Jomala Sviby.
I och med denna förändring kan utdelningen av postförsändelser och tidningar tidigareläggas på både Föglö och Vårdö, säger Posten Åland.
Omorganiseringen ger längre öppettider för de som har poständringen.
Sammantaget förbättras öppettiderna för postombudskunderna med 14 timmar per vecka på Föglö och 26,5 timmar per vecka på Vårdö. (mt)



Får post. Föglöbutiken blir postombud från och med 5 maj. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Vårdar välkomnar på sjukhuset

Svårt att hitta rätt på sjukhuset?

Då är de nya sjukhusvårdarna redo att visa dig vägen.

I blåa västar och med breda leenden hälsar **Kerstin Lampén** och **Ingmar Törnroos** besökare välkomna i sjukhusets entré.

Många besökare vet vart de skall ta vägen.

Men om de är rådvilla kan jag hjälpa till, säger Ingmar.

Tre förmiddagar i veckan, måndag till onsdag, skall ett tjugotal pensionärer turas om att sköta värdskapet. Arbetslistan sträcker sig till slutet av juni.

För att det skall funka i höst behövs nog ännu fler frivilliga, säger **Robert Mann** i Mariehamns äldreåd.

Rådet tog initiativet och ÅHS hakade snabbt på. Förvaltningschefen **Tom Axberg** ser bara fördelar.

Flera av vårdarna har jobbat inom ÅHS sedan tidigare, så de kan korridorerna. Tanken är att vårdproffs skall jobba tillsammans med ickeproffs så att de får lära upp sig.

Och eftersom det är frivilligarbete så belastar det inte ÅHS budget.

Mest kvinnor

Könsbalansen är sned, det är ont om män bland vårdarna.

Kvinnor är nog mera omhändertagande och sociala, funderar Kerstin och Ingmar.

Varför blir man sjukhusvård?

Jag har tid och möjlighet. Och det är en bra grej som jag vill hjälpa till med, säger Kerstin, som har ett förutsett sjukskötare på sjukhuset.

Ingmar nickar instämmande. Han var försäljare i många år innan han gick i pension och han har den sociala kompetens som behövs på det här jobbet.

Ingmar och Kerstin har ett stort kontaktnät, och de häl-



Kan jag stå till tjänst? Sjukhusvården Kerstin Lampén hälsar på Gösta Lindqvist.

sar och småpratar med besökare som kommer genom entrén. Men ingen behöver vara rädd för att sjukhusvårdarna talar med andra om vem de mött eller vad de hört på sjukhuset.

Vi har skrivit på tystnadspliktspapper. Vi berättar ingenting, försäkrar Kerstin.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax

Först ut. Kerstin Lampén och Ingmar Törnroos är två av ett tjugotal frivilliga sjukhusvårdare. I måndags var deras första arbetsdag.



De vill ha ÅHS-debatt på intranät

Nu skall ÅHS-anställda blogga om vilka förbättringar de vill ha på sin arbetsplats.

Det vill arbetsgruppen som tar fram ett förslag till hur hälso- och sjukvården skall organiseras i framtiden.

Det här kan bli den största reformen sedan ÅHS bildades för 17 år sedan. Förslaget skall vara klart i juni och arbetsgruppen har kommit så långt att man kartlagt ett antal problemområden.

En del problem har hängt med ända sedan ÅHS bildades av Ålands centralsjukhus, Ålands folkhälsoförbund och vårdförbundet.

Vi lider fortfarande av det. Det är tre organisationer med tre kulturer, säger Roger Jansson.

Inget sparförslag

Det finns vinster att göra på att samordna olika sektorer. Men det förslag som arbetsgruppen skall lägga fram är inte bundet till någon budget

eller ekonomiplan. Att skapa en mera kostnadseffektiv organisation vore önskvärt, men arbetsgruppen kan lika gärna föreslå åtgärder som innebär merkostnader.

Ett konkret problem är begränsningarna när det gäller arbetsavtal. I dag behövs landshagsregeringens tillstånd för att erbjuda läkare uttagningsbidrag och andra förmåner när man förhandlar om anställning. Konkurrensen om specialiserade läkare är hård och därför behöver ÅHS ledning större flexibilitet.

Åsikter på bloggar

Nu när man kartlagt dagsläget är det dags att hitta förbättringar.

Gruppen har haft möten med personalgrupper och fackrepresentanter, och nu hoppas man få flera nyttiga åsikter via ÅHS intranät. Där är det tänkt att arbetsgruppen och personalen skall mötas och utbyta åsikter i bloggar.

Intranätet är bara tillgängligt för ÅHS-personal på ar-



Halvvägs. ROR-gruppen, som skall ta fram ett förslag till reviderad organisation och reglemente för ÅHS, har kartlagt problemen. I slutet av juni skall förslaget vara klart. Från vänster Ulla-Britt Dahl, Jan Salmén, förvaltningschefen Tom Axberg, klinikchefen Birgitta Hermans och gruppens ordförande Roger Jansson. Saknas på bilden gör tidigare chefsläkaren Kai Fagerström och personalchefen Tiina Robertsson.

Foto: ERKKI SANTAMALA

betsplatsen. Det betyder anställda skall hinna skriva vad de tycker och kommentera andras inlägg på arbetstid.

Och politikerna i arbetsgruppen Roger Jansson (FS), Jan Salmén (C) och Ulla-Britt Dahl (Lib) måste komma till ÅHS lokaler för

att kunna följa med debatten eller göra inlägg.

Provocerar

För att sätta fart på debatten har gruppen ställt milt tillspetade frågor, till exempel om antalet chefer borde minskas eller om personalen ägnar för

mycket tid åt möten. En del, men långt ifrån alla, anställda, har kommit med åsikter.

Målet är att arbetsgruppens frågor och åsikter skall bli snackisar runt personalens kaffebord.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax



Inte svenska. Att sökfunktionen bara finns på finska är en nackdel.

18 åländska företag med på hemsida

På hemsidan aktasmak. (Åkta Smak) finns nu 1000 små- och medelstora livsmedelsföretag. Av dem är 18 företag från Åland.

aktasmak är en söktjänst som upprätthålls av livsmedelsföretagen själva där man hittar uppgifter om livsmedelsföretag i hela landet. Söktjänsten hjälper konsumenter och livsmedelsproducenter att hitta varandra. Konsumenten kan till exempel hitta de företag som producerar ekologiska livsmedel.

Sökfunktionen finns fortfarande endast på finska.

Vi från Åland har tillsammans med Österbotten efterfrågat en översättning till svenska men hittills utan resultat, säger landsbygdsutvecklare **Lena Brenner**.

Fs vill ge fler mammografi

Åldersgränsen för allmän mammografscreening borde sänkas med tio år tycker Frisinnad samverkans lagtingsgrupp.

Enligt världshälsoorganisationen WHO kan dödligheten i bröstcancer sänkas med 35 procent för kvinnor mellan 50 och 59 år genom kvalificerad mammografiundersökning. WHO har vidare konstaterat att man genom att erbjuda kvinnor i ålder 40-49 år möjlighet till undersökning ytterligare kan sänka dödligheten med 20 procent, skriver Fs i en hemställningsmotion.

På Åland undersöks i dag bara kvinnor från och med att de har fyllt 50 år. Fs vill nu att ÅHS får i uppdrag att överväga en sänkning av den åldersgränsen till 40. (tt-s)

Smäll hördes på andra håll

Det var inte bara i Brändö det hördes en oförklarlig smäll i helgen. En läsare har hört av sig sedan han läst på Söderhamnskurirens hemsida att invånarna där också väckts på söndagsmorgonen. Även där står polis, försvar, seismologer och astronomer står utan svar.

En annan av Nyans läsare skriver: Det är helt självklart att det är ett lygplan, militärt, som sprängt Ijudvallen. (mt)



Respekterar avhopp. Lantrådet Viveka Eriksson respekterar Jan-Erik Mattssons avgång och hoppas att den nya ministern har beredskap att börja arbeta direkt.
Foto: JONAS EDSVIK

Lantrådet påverkar inte valet av näringsminister

–Vi har en överenskom-melse om att partierna själva utser sina ministrar, säger lantrådet Viveka Eriksson (Lib) om vem som ska bli ny näringsminister efter avgående Jan-Erik Mattsson (C).
–Min förhoppning är att centern väljer en person som har beredskap att ta över arbetet direkt.

Lantrådet Viveka Eriksson säger att Jan-Erik Mattssons beslut om att avgå som näringsminister är hans eget val.
□Det valet får jag och vi lov att respektera.
Kan du som lantråd påverka vem som tar över posten som näringsminister?
□Nej, vi har en överenskom-

melse inom grupperna om att det är partierna som själva utser sina ministrar.
Har du några önskemål om vem det blir?
□Min förhoppning är bara att centern väljer en person som har beredskap att ta över arbetet direkt. Vi har många viktiga frågor framför oss.
Kommer processen med alla inbesparingar

som skall göras att försvåras med en ny minister på posten?
□Budgeten innehåller alla de riktlinjer som vi och tjänstemännen inom förvaltningen arbetar efter. Vi fortsätter enligt de riktlinjerna också med en ny minister.
TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

(S) vill garantera basservice

LAGTINGET. Det behö-ver finnas en garanterad miniminivå på servicen i skärgården för att öka inflyttningen till en redan försvagad region. Och den skärgårdslag som utlovats sedan 1999 dröjer än.
Lagtinget debatterade i måndags en motion från (S).

□Den svaga regionen lider under nuvarande regering, sade **Camilla Gunell** (S) när hon presenterade socialdemokraternas motion om definition av basservice i skär-gården.
Utflyttning och nästan ingen inflyttning tär på skär-gårdens befolkning. Sam-tidigt skär landskapsreger-ingen ner på viktig service vilket leder till försämring för skärgårdsborna och som knappast lockar till inflytt-ning. Trafik, hälsovårdar-beredskap och polis var tre frågor som lyftes upp under debatten.
I motionen vill man att landskapsregeringen ska de-finiera och fatta beslut om nivåer för basservicen i skär-gården för att underlätta kommunernas rekrytering av nya invånare. Annars kan det hända att kommunen utlovar något för sina inflyt-



Behöver basservice. Om landskapet inte kan garantera skärgården en viss nivå på basservicen kan man inte få tillräcklig inflyttning anser Ålands socialdemokrater.
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

tare som det sedan inte finns resurser för.
Utlovad skärgårdslag
Margaret Lundberg (Lib) tror inte att det motionen efterlyser är det rätta sättet att locka till inflyttning.
□Vi har god basservice i skärgårdskommunerna men det lockar ändå inte.
Torsten Sundblom (Lib)

ansåg att motionen var be-fogad och påminde om den skärgårdslag som man tog beslut om redan i oktober 1999.
□Ett enhälligt lagting fat-tade beslutet och många partier har suttit i land-skapsregeringen sedan dess. Men ingen har kommit fram till något.
Gunell var konfunderad

Danne Sundman går åt Centern

Danne Sundman (Ob) tror att Centerns förtroende för förvaltningschef Arne Selander är förbrukat. Det skriver han bland annat i sin blogg.



Danne Sundman (Ob) tror att Centern vill ha bort förvaltnings-chef Arne Selander från sin post.
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Danne Sundman (Ob) går hårt åt Åländsk center i sin blogg och på facebook.
I sin blogg skriver han att man ska lära sig av misstagen med hela Skarven-affären och inte lägga fokus på att det blev en polisanmälan:
□Dock verkar det som om framförallt centern inte vill diskutera detta, istället vill man kväsa diskussionen och det verkar inte bättre än att man på allvar funderar på att göra sig av med förvalt-ningschefen. Hur ska man annars tolka **Gun Carlsons** kryptiska inlägg i debatten förra veckan? Vid en direkt fråga till en annan lagtings-ledamot från majoritetspar-tierna om man avser sparka Arne så fick jag inte heller nej till svar.
Det verkar alltså inte bätt-re än att centern har krävt att man ska göra av med ho-nom och nu är frågan om li-beralerna kommer att betala det priset för att hålla ihop äktenskapet?□

Dementerar inte

Till Nya Åland sade Danne Sundman förra veckan att han lagt ihop ett och ett och kommit fram till sin slutsats.
□Det är spekulationer så långt, men det dementeras inte av Centerns partiled-ning.
Sundman anser också att det är problematiskt att be-fattningen som rättschef

Dementerar

Centerns partiordförande **Veronica Thörnroos** har inte fått någon fråga av Danne Sundman angående förtro-endet för Arne Selander. Hon dementerar också att hon skulle ha deltagit i så-dana diskussioner.
□Jag har inte varit med i sådana diskussioner.
Hon påpekar också att frå-gan om förtroendet för för-valtningschef Arne Selander är en fråga för den samlade landskapsregeringen.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Höjda arvoden för kommittéer

■**LAGTINGET.** **Anders Eriks-son** (ÅF) vill höja arvodena för kommittéarbetet. I en motion som presenterade i lagtinget i måndags föreslog han en revidering av kommittéarvodena.
□Man blir förvånad över hur liten ersättningen är.
Han ser också att det □nns

skäl att gradera arvodena be-roende på hur omfattande arbetet är. Men den låga ersättningen kan leda till att det blir svårt att få den kompetens som man önskar sig i kommit-téerna.
Ärendet fördes vidare till □-nansutskottet. (ns)

Föglöbördig fick akademipris

■Föglöbördiga läraren **Eli-sabeth Wanselius** vid Freinet-skolan Mimer i Norrtälje har prisats för sitt arbete av Kung-liga vetenskapsakademien, som belönar forskning, ut-veckling och utbildning inom naturvetenskap.
I närvaro av bland andra HKH **Prinsessan Madeleine** och astronauten **Christer Fuglesang** arrangerade akade-mien den 31 mars en högtids-sammankomst i Stockholms

konserthus där priserna de-lades ut i närvaro av prista-garna.
I motiveringen för Wanse-lius stod bland annat att hon i sitt arbete envist och entu-siastiskt spridit matematisk kunskap till sina elever samt att hon pedagogiskt inspirerar sina kollegor.
Hon tilldelades Ingvar Lind-qvist-priset på 50.000 svenska kronor. Dessutom □ck hennes skola 20.000 kronor. (mt)

Sprayade på husvägg

■Polisen har fått in ett par anmälningar om misstänkt skadegörelse. I det ena fallet har någon krossat ett fönster till en affärsfastighet på Ny-gatan i Mariehamn. Händel-

sen inträffade i fredags. I det andra fallet har någon sprayat en husvägg på Kaptensgatan i Mariehamn med färg. Händel-sen inträffade i måndags vid 19.30-tiden på kvällen. (mt)

Nyan rättar

■Behandlingshemmet för ung-domar i Eckerö Storby heter Eckerökollektivet. Det drivs av bolaget Ålands motivations-

och behandlingscenter. **Beatri-ce Nordling**, som citerades i en artikel i gårdagens Nya Åland, är en av delägarna.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406



Patrik Dahlblom
Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

RUBEN

In memoriam



KARIN ROSENBERG-AALTONEN

Vår kära arbetskamrat skolhälsovårdare **Karin Rosenberg-Aaltonen** har lämnat oss och efterlämnat ett stort tomrum.

Karin var en person med ett oerhört engagemang i sitt arbete.

Länge har hon tjänstgjort inom vården på Åland och många elever har fått ta del av hennes goda bemötande och blivit bekräftade som betydelsefulla personer. Hon hade en förmåga att lyssna och vara en trygg vuxen vilket uppskattades av både elever, deras föräldrar och övrig skolpersonal.

Karin var en mycket kunig medarbetare som med sin personlighet kunde skapa en behaglig atmosfär i arbetsgruppen och på arbetsplatsen. Med stor omsorg skötte hon sitt arbete och skapade trivsel omkring sig. Hon hade en förmåga att förmedla empati och med huvud, hand men framför allt med sitt varma hjärta var hon en stor tillgång för oss arbetskamrater.

I samtal med Karin under hennes svåra sjukdomstid lyfte hon ofta med tacksamhet fram syskonsammanhållningen i släkten. En sammanhållning som är unik och som nu finns där för att stöda **Christer** och sönerna **Lukas** och **Markus** vars välbefinnande alltid låg Karins hjärta närmast. Under hela sitt liv var det alltid familjen som kom i första rummet.

Hon kommer att saknas oss oerhört!

Våra varma tankar går till hennes nära och kära.

Birgitta Hermans, Mona Himmelroos, Petra Franzen-Holmberg, Pia Ekman-Sjölund, Pia Hollsten-Friman, Agneta Backman, Nina Erikslund och Heli Pasanen.

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen.

Maj-Lis Ellingsworth

TACK

Ett varmt tack till er alla som hedrat minnet av vår kära

Elvi Hedengren

Tack även till Solgårdens personal för omtanke och god vård.

Barnen med familjer

Döda



GEORG SÖDERLUND

Skärtorsdagen den 1 april avled **Georg Söderlund** från Mariehamn. Han var född den 12 april 1922 på Östergårds i Ovanåker, Saltvik. Han gifte sig 1953 med **Runa**, född Perman, som gick bort 2004.

Georg Söderlund utbildade sig till folkskollärare vid Nykarleby seminarium varifrån han utexaminerades 1948.

Under åren 1948-55 arbetade han vid Söderby folkskola i Lemland och sedan vid Övernäs skola och verkade som dess rektor fram till pensioneringen 1982. Alltså verkade han hela sitt yrkesverksamma liv med undervisning och ledarskap i skolvärlden. Många är de elever och kollegor som mött Georg i olika sammanhang.

Georg har också varit ordförande för ungdomsnämnden i Mariehamn och vice ordförande i Ålands bollidistrikt. Han har också varit medlem i landskapsidrottsnämnden.

Georgs främsta intresse var idrott. I ungdomen spelade han fotboll i IF Fram och ägnade sig även åt friidrott. Med samma energi byggde han hus och sommarstugor och tog hand om dem i många år.

Höbärgrningen hos svågern gav honom möjlighet att hålla kontakten med jordbruket från barn- och ungdomstiden i Saltvik.

Samtidigt kunde vi barn lita på att han var en klippa, som alltid ställde upp när det behövdes. Det tyngsta i hans liv och för familjen var då Dan, hans äldste son, dog vid 5 års ålder i en tragisk olycka.

Efter pensioneringen upptäckte Georg golfen och var aktiv golfspelare så länge hälsan tillät.

Tidningar och korsord var också en omtyckt sysselsättning. Han fortsatte vara rörlig genom långa promenader i stort sett varje dag från hemmet på Köpmansgatan och runt i Mariehamn, ofta via det gamla hemmet på Idrottsgatan.

De sista åren hade han ett tryggt boende på Odalgården.

Närmast sörjande är barnen **Tom, Ingela, Ove, Yngve** och **Dage** med familjer i vilka ingår sju barnbarn.

Nyan rättar

■ Som vi berättade i gårdagens tidning sänder Radio Vega på söndag avslutningskonserten från Katrina kamarmusik i augusti 2009. Inspelningarna har dock gjorts av Ålands radio som också sänt konserterna tidigare.

Kom ihåg

■ ■ **Amnesty international:** Möte onsdag 14.4 kl 18 i Mariehamns stadsbibliotek.

■ ■ **Bild- och Formskolan:** Vårmöte i skolans lokal, Fabriksgatan 4, torsdag 15.4 kl 19.00.

■ ■ **DUV:** Årsmöte tisdag 27.4 kl 18.30 på Pepparkvarnen, Köpmansgatan 9. Stadgeenliga ärenden och kaffeservering. Anmälan till kansliet.

■ ■ **Eckerö marthaförening:** Månadsmöte onsdag 14.4 kl 19.00 på Ekergården.

■ ■ **FORD classic och Motorsport Club:** Månadsmöte söndag 18.4 kl 14.00 i Idrottsgården.

■ ■ **Geta hemvårdsförening:** Årsmöte söndag 18.4 kl 19.00 på Hemgården. Servering.

■ ■ **Geta sockensällskap:** Årsmöte söndag 18.4 kl 18.00 i Geta skola. Stadgeenliga förhandlingar. Utdelning av diplom och ungdomsstipendium. Karl-Erik Bergman berättar minnen från ms Vernas förlisning 1948. Göta Österlund berättar om den äldsta bebyggelsen på Isaksö, färjtrafiken och slutligen en film om brobygget 1993.

■ ■ **Godby rotaryklubb:** Veckomötet hålls torsdag 15.4. kl 17.30 på Hotell- och restaurangskolan. Program: Kiki Alberius-Forsman, Min väg till Santiago de Compostela.

■ ■ **Hammarland Torp byalag:** Kom ihåg årsmötet i byalagshuset söndag 18.4 kl 14.00. Kronbindning kl 11.00.

■ ■ **Järsö-Nätö ungdoms- och hembygdsförening:** Årsmöte

söndag 25.4 kl 18 på Norrkulla. Stadgeenliga ärenden. Kaffe och tårta.

■ ■ **Pensionerade lärare:** Vår lunch i pensionat Solhem torsdag 22.4 kl 13.00. Ring Rubi 33 626 eller Göta 12 574 senast tisdag 20.4.

■ ■ **Mariehamns Marthaförening:** Handarbetsträff den 20.4 kl.13.00 hos Marita Lotsgatan 10 A.

■ ■ **Mariehamns pensionsförening:** Månadsträffen är onsdag 28 april kl 15.30-17.00 och sammanfaller med förbundets vårmöte, som går av stapeln före det. Anmäl dig genast till Birgit Kroneld tel. 13109 eller Rolf Söderback tel 13842, om du tänker delta i kaffedrickandet, 15.30-16.00, och programmet Örongodis 16.00-17.00. Ingen entré!

■ ■ **Norra Ålands pensionsrör:** Lagstadgat vårmöte OBS, i Mikaelsgården 28.4 kl 13.30. Verksamhetsberättelsen, bokslut m.m. för år 2009. Efter mötet sjunger vi allsång och har trevligt umgänge. Kaffe med bröd bjuder föreningen på.

■ ■ **Retrieverföreningen:** Funktionärskurs 2 i spår 7-8/9 maj 2010. Anmälningar till marlene.lundberg@aland.net eller Marlène Lundberg, Torpvägen 82, 22240 Hammarland senast 25.4. För mer information gå in på www.alandsretriever.com.

■ ■ **Röda korset i Sund:** Vårmöte måndag 26.4 kl 19.00 i Sunds branddepå.

■ ■ **Skeppargården Pellas:** Pjäsen Elviras äggpengar spelas

torsdag 15.4 kl 19.00 i Pellas (i huset). Det är en nyskriven pjäs, text och regi Vibeke Voigt, för en äldre publik. Servering.

■ ■ **Sunds ungdomsförening:** Sunds ungdomsförening ordnar Loppis på Klippan 24.4 kl 13 - 16. Det finns ännu många bord lediga. Även icke Sundsbor är hjärtligt välkomna att sälja. Kontakta Regina Lindholm på telefon 0457-5691557 senast söndag 18.4

■ ■ **Vattenskyddsföreningen:** Styrelsen kallar, som tidigare meddelats, till extra medlemsmöte med anledning av styrelsens förslag att föreningen upplöses. Mötet hålls måndag 19.4 kl 19.00 på Mariehamns stadshus.

■ ■ **Västra Sunds marthaförening:** Månadsmöte 14.4 kl 19.30 hos Anna-Lisa Johansson. Obs, tag sax med.

■ ■ **Ålands fågelskyddsförening:** Årsmöte torsdag 15.4 kl 19.00 på Hotell Park. Stadgeenliga förhandlingar. Bildvisning av Tommy Pettersson.

■ ■ **Ålands handelsanställda, avd 193:** Medlemsmöte inför strejkvarsel onsdag 14.4 kl 19.00 vid fackets hus på Ålandsvägen.

■ ■ **Ålands hörsselförening:** Föreningens hörselrådgivare har mottagning onsdag 14.4 kl 18.30-19.30 i hörsselföreningens kontor i Ålands handikappförbunds lokaler, Handicampen, Skarpansvägen 30 i Mariehamn. Ingen tidsbokning krävs.

■ ■ **Ålands invalider:** Vi går på teater och ser farsen Hemlighuset söndag 18.4 kl 15.00 på Solbacka i Saltvik. Busstransport från bussplan i Mariehamn kl 13.30, fören-

ingen bjuder på busstransporten. Teaterbiljetten kostar 15 euro och betalas på plats. Vi har reserverat teaterbiljetter och har plats i bussen även för medlemmar i övriga föreningar som tillhör Ålands handikappförbund. Bindande anmälan till HandiCampen telefon 527360 senast onsdag 14.4 kl 15.00.

■ ■ **Ålands lungskadeförening:** Vattengymnastiken i Gullåsens bassäng startar igen torsdag 15.4, v 15. Grupp 1 kl 18-19, grupp 2 kl 19-20 och grupp 3 kl 20-21.

■ ■ **Ålands reumaförening:** Medlemsträff torsdag 15.4 kl 18.00 på Handicampen. Gudrun Carlsson berättar om sin senaste resa till Syrien och vi får information om EDS (Ehlers Danlos-syndrom). Kaffeservering.

■ ■ **Ålands reumaförening:** Varmvattengymnastikgrupperna på Gullåsen startar igen efter uppehållet vecka 15, alltså onsdag 14.4 och torsdag 15.4. Vi fortsätter till och med maj månad, sedan blir det sommarlov.

■ ■ **Ålands scoutgille:** Möte hos Tordis onsdag 14.4 kl 13.00.

■ ■ **Ålands synskadade:** Syntolkad Filmkväll på Ankaret onsdag 14.4 kl 18.00. Bingo på Ankaret tisdag 20.4 kl 18.00. Grill-kväll på Ankaret tisdag 11.5 kl 18.00.

■ ■ **Ålands synskadade:** Vårmöte 17.4 kl 12.00 på Ankaret, Johannebovägen 7. Verksamhetsberättelsen och bokslut, finns i punktskrift och stor svartskrift. Finns även inläst på cd. Finns att hämta på Ankaret och HandiCampen.

Rubinbröllop



Mona-Lisa Karlsson från Finström Bamböle och **Karl-Erik Gustafsson**, också känd som Grönbacks Eric, från Saltvik Ödkarby vigdes lördagen den 18 april 1970 i Saltviks kyrka. Vigsel-förrättare var kyrkoherde Ingmar Lundén och bröllopfesten hölls på Gäddvikens turisthotell.

Rubinbröllopsparet bor numera på Postiljonsgränd i Mariehamn och gratuleras av Emil, Petra, Emelie och Minna, och Malin, Micke, Leo och Mina.



RESEDA

Reseda på Åland är en av 13 lokalföreningar i den riksomfattande centralorganisationen Psykosociala förbundet rf. Vill du veta mer, besök www.fspc.fi eller www.handicampen.ax/reseda. Vill du bli medlem ring eller besök Handicampen, Skarpansvägen 30, Mariehamn, tel 527360. I medlemskapet ingår tidningen Respons med Fspc-nytt:1/2010 Tema: Stress och utbrändhet.

PUSSELFAMILJEN

Föreningen PusselFamiljen välkomnar i samarbete med Mariehamns Församling sina medlemmar, gamla som nya, på taco-middag söndagen den 18.4 kl 16.00 (kl 14.00 för de som vill hjälpa till och förbereda maten, övriga får hjälpa

till med avdukning och disk) Plats: Margaretagården (Västernäs, Mariehamn). Anmälan: senast fredag 16.4 kl 15.00 via sms till 04573431883 eller e-post till info@pussselfamiljen.ax (för att beräkna maten).

TEHYS FACKAVDELNING

Vi påminner än en gång om Tehys medlemskväll som hålls måndag 3.5 kl 18.00 på Havsvidden. Busstransport kl 17.00 från Bussplan. Kvällens teman: Vad kan Tehy erbjuda dig som studerande, på din arbetsplats och rent allmänt? Tehy bjuder på en lätt kvällsbit och kaffe. Anmälningar senast måndag 26.4 per e-post: anmalningar.sve@tehy.fi Anmälningstiden till den medlemsutflykt till Zeta Trädgård som fackavdelningen ordnar lördag 8.5 går ut onsdag 28.4. Fackavdelningens kansli, som finns på Klintvägen 14 C i Mariehamn, håller öppet mån-ons kl 08.00-16.15. Du når oss på tel 17 312 eller 040-7541849 och per e-post tehy@aland.net.

Svensk ideolog gästar (S)-möte

■ Ålands socialdemokrater får besök från Sverige på sitt vårmöte i morgon. **Anne-Marie Lindgren** gästar mötet och talar kring rubriken [Utmaningar i det moderna arbetslivet].

Lindgren är en svensk socialdemokratisk författare och ideolog, som numera är verksam som utredningschef vid Arbetarrörelsens Tanke-smedja. Hon har bland annat varit medförfattare till [Jera av socialdemokraternas par-

tiprogram under 70-, 80- och 90-talen.

Hon är även medförfattare till skriften Vad är socialdemokrati? (första utgåvan 1974) tillsammans med **Ingvar Carlsson**. Anne-Marie Lindgren utkom i januari 2009 med en uppdaterad version av den uppmärksammade rapporten [Ja tillbaka demokratin] som handlar om verkningarna av privatiseringar och konkurrensutsättning i offentlig sektor.



Ulrika Sundström och Carl Lindman på Badhusgatan i Mariehamn fick en son den 11 april. Vid födseln vägde han 2.700 gram och var 44 cm lång. Storebror Arvid Lindman fyller snart två år. Foto: STEFAN ÖHBERG



Daniel och Tanja Palmroos på Ressumvägen i Lemland fick tvillingdöttrar den 9 april. Båda var 48 cm långa vid födseln, så det som skilde dem åt var vikten. Flickan som brodern Filip, 2,5 år, till vänster, håller i sin famn vägde 3.005 gram vid födseln. Och flickan som Isac, 5 år, har i famnen vägde 3.355 gram. Foto: STEFAN ÖHBERG

OBS! Det händer

ONSDAG 14.4

FÖRELÄSNING

■ ■ Jomala bibliotek kl

18.00-19.00. "Med kulturen i fokus – finansiering från EU:s kulturprogram 2007-2013". Kari Ruokola informerar om bidragsmöjligheter för kultursektorn.

FÖRÄLDRA- OCH BARNGRUPP

■ ■ Lemlands och Lumparlands församlingshem Birgit-tagården kl 10.00-12.00. Träff för föräldrar med småbarn.

KÄRNKRAFTSINFO

■ ■ Självstyrelsegården

auditoriet kl 17.30-20.00. Representanter från Svensk kärnbränslehantering och Östhammars kommun berättar om planerna på slutförvaring av använt kärnbränsle i Östhammar.

MUSIKCAFÉ

■ ■ Jomala Rönngården

kl 18.30. K-G Sandholm och Moderatorkören.

NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben kl

22.00. Bar-dj.

■ ■ Parks bar kl 22.00.

Bartrubadur Jonas Ericson.

TEATER

■ ■ Saltvik Solbacka kl

19.00. Farsen "Hemlighuset".

TORSDAG 15.4

BINGO

■ ■ Paf Casino kl 19.00. IFK-bingo.

NÖJE

■ ■ Alandica kl 19.00.

Konsert med Broken Doors och Noll Disciplin som avslutning på Sjöfartens dag.

■ ■ Arkipelag nattklubben kl

22.00. Bar-dj.

■ ■ Parks bar kl 22.00.

Bartrubadur Jonas Ericson.

OPERAMONOLOG

■ ■ Jomala Önningebymuseet kl 19.00.

Droppar från rymden. Texter av Sanna Tahvanainen framförda av sopranen Therese Karlsson ackompanjerad av Åsa Karlsson, dragspel.

SJÖFARTENS DAG

■ ■ Alandica kultur och kongress.

Rekryteringsmessa med många utställare och öppna seminarier. Observera att många föreläsningar hålls på engelska.

Stora salen:

Kl 9.00. Kasko och P&I försäkring ur ett praktiskt perspektiv – Johan Lång, Gard (Baltic).

Kl 10.00. Bransch- och rederi-presentationer.

Kl 11.00. Förändringar i ISM-koden – Robert Henriksson, Lloyds register.

Kl 13.00. A solutions approach to environmental problems – Arnstein Stavnheim, Wilhelmsen Ships Service.

Kl 14.00. Towards a zero emission future for Vessels – Per A. Brinchman, Wilhelmsen Ships Service.

Kl 15.00. Ledarskap – Pekka Lyyski, IFK Mariehamn.

Kl 19.00. Konsert med Broken Doors och Noll Disciplin.

Auditorium:

Nordic Shipping Policy Seminar.

Kl 9.00. Välkomsttal – finansminister Mats Perämaa.

Kl 9.05. Inledning – Rolf P Nilsson, chefredaktör för Scandinavian Shipping Gazette.

Kl 9.20. The national situations – Tero Jokilehto, kommunikationsministeriet Finland. Tomas Brolin, näringsdepartementet Sverige. Johan Dahl, handels- och industriminister Färöarna. Mats Perämaa, finansminister Åland.

Kl 10.00. Shipping Industry in Åland and Faroe Islands – Bjarne Lindström, direktör Åsub. Tommy Pedersen, Färöarnas skeppsregister.

Kl 11.00. Forget the global recession – here are the real challenges for the Nordic shipping industry – Tor Vergeland, norsk sjöfartsprofessor.

Kl 11.20. Debate – Same sea. Same ship. Different ambition?

Auditorium:

Kl 13.00. Alandia Marine Insurance Seminar Report from the Marine Insurance Market – Jan Limnell, Alandia.

Kl 14.00. Do we really learn from our mistakes? Find the

root cause – Eddie Janson Mari Train.

Kl 15.00. Shipowners risk management – Karl Lumbers, UK P&I Club.

Kl 16.00. Piracy - shipowners experience – Niels Mathiesen, Clipper Group.

Kl 17.00. Summering.

Kl 19.00. Information om sjöfartsbranschen.

Mötesrum 203:

Kl 10.00. Port State Control inom EU-området – Niklas Rönnberg, Rederierna i Finland.

Kl 13.00. Ships recycling – Ronnie T. Westerman, Germanscher Lloyd.

Kl 14.00. ILO - Maritime Labour Convention – Anne Ulbricht, Germanischer Lloyd.

Kl 16.00. IFK Mariehamns bolagsstämma.

Mötesrum 301:

Kl 10.00. LNG the new fuel for short sea shipping – Henning Mohn, Det Norske Veritas.

Kl 11.00. Sustainable cost cutting, Mikael Johansson, Det Norske Veritas.

Kl 13.00. Energy saving in practice – Lars-Erik Hellring, Sten Line.

Kl 14.00. Emissionsmätning – Jörgen Svensson, Consilium Johan Nyström, On-board-Napa.

Myndig



JANNICKA BERGMAN

Namn: Jannicka Bergman.

Bor: På Blåbärsstigen i Mariehamn.

Fyller 18 år: I dag 15 april.

Familj: mamma, pappa och syskonen Jennifer och Joacim.

Skola/jobb: Ålands yrkesskolas sociala linje.

Intressen: Vara med pojkvännen och att umgås med kompisarna.

Framtidsplaner: Jobba med barn och ungdomar.

Gratuleras av: Mamma och pappa, Jennifer och Joacim.

Annonsera i den tidning du själv läser!

Obunden Samling på Åland r.f håller VÅRMÖTE

lördagen den 24 april kl. 19 på Pub Stallhagen i Grelsby.

Inledningsvis presenterar Christian Ekström verksamheten, och efter det stadgeenliga ärenden.

Mat och måltidsdryck!

Föreläsning av Fredrik Karlström om småföretagares förutsättningar, utgående från ÅSUB:s rapport.

Välkommen!

Gun-Mari Lindholm, ordförande



Bas. Ägg utgör basen i en god hemlagad majonnäs.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Så lagar du egen majonnäs

Hur lagar jag enkelt egen majonnäs? Det sägs att det är så svårt.

"Gillar inte de köpta."

Svar: Hemlagad majonnäs är godare än de köpta tycker jag. Jag brukar laga själv och då använder jag hela ägget som bas.

Enklast lagar man den med en stavmixer. Elvisp, matberedare eller hushållsmaskin går också bra. Äggulan innehåller lecitin vilket binder oljan. Det går bra att använda hela ägget, vilket man också börjar med. Vispa sönder ägget och häll oljan först droppvis samtidigt som du vispar alternativt har maskinen igång. När en del av oljan blandats, emulgerats, med ägget kan man hålla mera olja åt gången. Blanda ägget och hela mängden olja. Smaksätt sedan med salt, vitpeppar och vinäger så att det blir gott. Gör majonnäsen ganska neutral i smaken så kan man smaksätta den med till exempel vitlök, chili eller annat.

Majonnäsen håller bra i kyl 1-2 veckor.

Om majonnäsen skär sig kan man börja om från början med en ny äggula eller ett helt ägg. Droppa den skurna majonnäsen i det nya ägget och upprepa proceduren.



De vanligaste orsakerna till att majonnäs inte får ihop är att ägget är för färskt, man håller i för mycket olja åt gången eller vispar för lite. Temperaturskillnader på ingredienserna kan också inverka.

Recept på ca 4 dl majonnäs:

1 ägg
3 dl olja
1-2 msk vittvinsvinäger
lite vit- eller cayennepeppar
salt efter smak
Lycka till!

TINA

DANS PÅ EKEBORG

i Eckerö, lördag 17 april kl. 20.00

Musik: Tobbes (svensk orkester)

Dansare från Ekenäs gästar oss.

Alla danssugna, gammal som ung är välkomna! Arr: Dansens vänner



ÅLANDS UNGDOMSFÖRBUND r.f.

www.ungdom.ax

KURS I VIKINGALIV

Ålands Ungdomsförbund och Fornföreningen Fibula ordnar en kurs i vikingaliv för dig som är 13 år och uppåt **lördagen den 15 maj kl. 12-16.**

Flera olika hantverk testas på och du får leva som en riktig viking för en dag! Vad som helst kan hända i resan bakåt i tiden... Missa inte detta tillfälle! Kursen passar både för ungdom och vuxen!

Kursplats: Vikingabyn i Kvarnbo, Saltvik

Deltagaravgift: 20 euro (ett stadigt mellanmål ingår)

Den bindande anmälan tas emot av ÅUF:s verksamhetsledare Inger Lundberg under kontorstid mån-tors kl. 9-15 fr.o.m. den 15 april t.o.m. den 7 maj på tel: 0457 52 44 300 och 15 221 eller via mail på inger@ungdom.ax. Meddela namn, adress, ålder, telefonnummer och eventuella matallergier vid anmälan.

Kursen har begränsat antal platser så det är först till kvarn som gäller!

FORNFÖRENINGEN FIBULA

www.fibula.ax





Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

Godbyelever reagerar genom konsten



Skadlig. Pink car heter konstverket som vill uppmärksamma folk på bilarnas miljöskadliga effekter.

Eleverna på Godby högstadieskolas kreativa profil ville få folk att tänka till och reagera. Resultatet blev en konstutställning som visar allt från cirkusdjur till en tatuerad kvinna.

Utställningen Reaktion vill utmana betraktaren att tänka till om världen omkring oss. Eleverna från Godby högstadieskolas kreativa profil årskurs nio har under två terminer arbetat med konstprojekt som speglar olika samhällsproblem. Nu finns utställningen att se på Ålands museum.

Vi gav bara eleverna temat Reaktion, de fick sedan välja hur reaktionen skulle uppnås, säger läraren Mark Cosgrove.

Eleverna har jobbat i grupper och producerat konst i form av målningar, ritningar, fotografier, skulpturer, installationer, en dataanimation och flera videofilmer.

Det här är ett av de bästa resultaten jag sett under alla mina år som lärare. Eleverna har lagt ner mycket energi och dessutom jobbat hemma med sina projekt, säger Cosgrove.

Djurplågeri

Maria Johansson, Linn Johansson, Louise Johansson och Poy Suksinee Noipitak valde att fokusera på män-



Skapar reaktion. En animerad film om rökningens skadliga effekter och ett ödelagt korallrev är några av föremålen som ingår i utställningen Reaktion.



Utnyttjade. Betraktaren får själv dra upp draperiet och kliva in i de plågade cirkustigrarnas situation.

niskors hantering av djur. Genom att skapa en cirkusscen som betraktaren kan gå in i ville de göra folk uppmärksamma på känslan av att visas upp på cirkus.

Vi tycker att det är fel att ha djur på cirkus och att människor utnyttjar djur för underhållning, säger Maria Johansson.

Gruppen har försökt få fram en läskig känsla i installationen och målet är att betraktaren ska bli illa berörd. Arbetet har tagit mycket tid men gruppen tycker att det har varit roligt.

Det är ingenting man gör varje dag och vi har blivit

bättre på att samarbeta, säger Maria Johansson.

Filmexperiment

I konstprojektet ingick även att eleverna skulle ställa sig som en levande skulptur i Mariehamns centrum medan en kamera filmade folks reaktioner. Filmen som kan ses på utställningen visar att många var nyfjerna och kom tillbaka för att titta flera gånger. Däremot var det inte många som frågade något.



Tatuerad. Linnea Mattssons målning berättar om personer som vill förändra sin kropp för att chockera.

Det var svårt att stå still och hålla sig för skratt, säger Maria.

Utställningen pågår till den 25 april.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax



Förr. Så här såg det ut på Socis när orkestern var igång. Foto ur: CLASSE HAGG-LUNDS PRIVATA ALBUM

Socis är tillbaka på valborg

"Valborg på Socis" har uppdaterat sitt program inför den middag och de festligheter som äger rum i Stadshusets festsal den 30 april.

Under kvällen underhåller Socis-orkestern med både underhållnings- och dansmusik. Där ingår Richard Palmer (gitarr), Kjell Dahl (bas), Tomas Tornefjell (trummor), Vladimir Shafranov (piano) och Anna Rydén (sång).

Classe Hägglund, mångårig kapellmästare på Socis, har varit till ovärderlig hjälp under repetitionsarbetet. Bland annat har vi fått tillgång till alla gamla, handskrivna, nothäften via honom, hälsar arrangörerna Food'n'Joy i ett pressutskick.

Teaterföreningen i Mariehamn visar bland annat upp ett stycke som Ove Andersson specialskrivit för evenemanget.

En och annan överraskning och tillbakablickar från förr vågar vi också lova...

I köket basar kocken Michael Björklund som under kvällen serverar en femrättersmeny. Biljetter köps på Mariehamns bokhandel och blir det tillräckligt stort tryck arrangeras en likadan kväll 1 maj.

En kurs i vikingaliv

arrangeras i vikingabyn i Saltvik Kvarnbo 15 maj av Ålands ungdomsförbund och fornföreningen Fibula. Ungdomar och vuxna över 13 år som vill delta får bland annat lära sig olika forntida hantverkstekniker.

Vad som helst kan hända under resan bakåt i tiden, säger ÅUF:s verksamhetsledare Inger Lundberg i ett pressutskick.

Intresserade ska anmäla sig till ÅUF senast 7 maj.

Svinalängorna, som nyligen

visades på Alandica, erbjuds nu också publiken i riket. Svenska Riksteaterns turné, som inleddes i tisdags, omfattar Esbo, Kotka, Åbo, Tammerfors, Jyväskylä, Kuopio, Uleåborgs och Vasa. Pjäsen bygger på Susanna Alakoskis roman med samma namn.



ÅLANDS KULTURSTIFTELSE r.s.

erbjuder fri bostad i Anni Blomqvists Skrivarhem Strömmen i Simskäla, Vårdö, åt

författare, forskare eller kulturarbetare

med vilja och önskan att sätta sig in i skärgårdsbornas liv och villkor.

Bostadshuset i två våningar med kök och tre rum i markplanet samt två vindsrum är fullt möblerat. Om tillträde, vistelsetid och övriga villkor träffas särskild överenskommelse. Enligt Anni Blomqvists önskan skall Skrivarhemmet under sommarmånaderna vara tillgängligt för besök och information om hennes liv och författarskap.

Fritt formulerad ansökan om rätt att disponera bostaden i Simskäla riktas till Ålands kulturstiftelse r.s., PB 172, 22101 Mariehamn senast före den 10 maj 2010. I ansökan bör gärna anges på vilket sätt sökanden tror sig ha nytta av vistelsen i ett skärgårdsamhälle

Närmare upplysningar lämnas av stiftelsens preses Henrik Gustafsson, mobil. 04573438740 eller bostadens tidigare beboare, författaren Ann-Gerd Steinby, tel. +018-16338.

Styrelsen för Ålands kulturstiftelse r.s.

Landstingskvinnor blev film

Filmen om Ålands första fyra kvinnor i Ålands landsting är klar och skickas nu ut till de kommunala biblioteken.

De fyra första kvinnorna om de första kvinnorna i Ålands landsting är producerad efter en idé från den åländska projektgruppen för Randet av kvinnors rösträtt 100 år.

När rösträtten jubilerade skrev författaren Mirjam Öberg pjäsen De fyra första som hade sitt uruppförande,

under regi av Bodil Ehn-Schauman, i Självstyrelsegården oktober 2006. Nu är den imatiserad och de fyra första kvinnorna spelas av Margaretha Procopé (Fanny Sundström), Rita Åsbacka (Elin Holmberg), Annelie Åkerblom (Rauha Åkerblom) samt Gun Holmström (Gunhild Berglund).

Ehn-Schauman står även här för regin medan Robert Jansson fotograferat och redigerat. Filmen är en produktion av Ålands radio och tv

och distribueras under veckan till biblioteken runt om i kommunerna.

Projektgruppens målsättning är att filmen De fyra första bör vara tillgänglig för en bred målgrupp och kan kanske bland annat användas av skolorna i undervisningen, säger Vivan Nikula, chef för jämställdhetsfrågor, i ett pressutskick.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469



Snabb junior. Mike Wentjärvi vann klassen speedmix i en bartendertävling i Stockholm i helgen. I den klassiska klassen för juniorer i Årets bartender blev han femma.
Foto: PRIVAT

Wentjärvi vann bartendertävling

Restaurang FP von Knorrings chefsbarmästare Mike Wentjärvi har vunnit en så kallad speedmix-tävling i Sverige före flera av Stockholms bästa barmästare.

Bland annat bartendrar från kändiskrogarna vid Sture-

plan och från Stockholms barakademi gick i lördags se sig slagna på scenen av Mike Wentjärvi från Mariehamn. Tävlingen hölls på nattklubben Pure där bartendrarna tävlade i klassen speedmix. Mike blandade till drinken "Eternally Yours" som består av guava juice, sourmix, Zing-

oläsk och två olika sorters mörk fatlagrad rom. Efter speedmixtävlingen var det dags för juniorbartendrarnas styrkekamp i klassisk stil på Grand hotell i Stockholm. I den klassen kom Mike Wentjärvi femma. **Jonny Lundberg**, som jobbar som bartender på Park

i Mariehamn, tävlade i klassen kvalificerad medlem. Han kom på andra plats bland fem deltagare i sin kvalomgång, men gick inte till slutrundan. Årets bartender i Sverige blev **Kenneth Swärd** från Crown/Etage i Malmö. **TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN** titte.tornroth@nyan.ax

Telefonkatalog på nätet
www.nyan.ax

MILJÖTRYGG

Den enda giftfria båtbottnfärgen

NEPTUNE FORMULA

Den enda giftfria båtbottnfärgen

Båtbottnfärg för Östersjöbruk

En produkt med Åländskt ursprung
www.neptuneformula.com

ÅLANDS FÄRG & TAPET

Skarpansvägen 28 • Tel. 19 867 • Vard 08–17, lörd 09–13 • www.fargtapet.ax

ekomarine

SJÖFARTENS DAG REKRYTERINGSMÄSSA

Torsdag 15 april 2010
kl. 09.00–17.00
i Alandica Kultur och kongress, Mariehamn

Tid / Plats	Stora salen	Auditorium	Mötesrum 203	Mötesrum 301
09.00–09.45	Kasko och P&I försäkring ur ett praktiskt perspektiv, Johan Lång, Gard (Baltic)	Nordic Shipping Policy Seminar. Arrangörer: Ålands landskapsregering, Ålands sjöfart & handel, Svensk sjöfartstidning.		
10.00–10.45	Bransch- och rederipresentationer	Nordic Shipping Policy Seminar, forts.	Port State Control inom EU-området, Niklas Rönnerberg, Rederierna i Finland	LNG the new fuel for short sea shipping, Henning Mohn, Det Norske Veritas
11.00–11.45	Förändringar i ISM-koden Robert Henriksson, Lloyds Register	Nordic Shipping Policy Seminar, forts.		Sustainable cost cutting, Mikael Johansson, Det Norske Veritas
12.00–13.00	LUNCH	LUNCH	LUNCH	LUNCH
13.00–13.45	A solutions approach to environmental problems, Arnstein Stavnheim Wilhelmsen Ships Equipment	Alandia Marine Insurance Seminar Report from the Marine Insurance Market, Jan Linnell, Alandia	Ships recycling, Ronnie T. Westerman, Germanischer Lloyd	Energy Saving - In practice, Lars-Erik Hellring, Stena Line
14.00–14.45	Towards a zero emission future for Vessels, Per A. Brinchmann, Wilhelmsen Marine Consultants	Do we really learn from our mistakes? Find the root cause, Eddie Janson Mari Train	ILO – Maritime Labour Convention, Anne Ulbricht, Germanischer Lloyd	Emissionsmätning, Jörgen Svensson, Consilium Johan Nyström, Onboard-Napa
15.00–15.45	Ledarskap, Pekka Lyyski, IFK Mariehamn	Shipowners risk management, Karl Lumbers, UK P&I Club		
16.00–16.45		Piracy – shipowners experience, Niels Mathiessen, Clipper Group	IFK Mariehamn, bolagsstämma	
17.00–17.45		Summary and close of seminar		
19.00–19.45	KONSERT med Broken Doors och Noll Diciplin	Information om sjöfartsbranschen		

Seminarierna är öppna för allmänheten, ingen anmälan behövs. Fritt inträde! Välkomna på en inspirerande sjöfartsdag!
Sjömanspensionskassan ger individuell pensionsrådgivning under hela dagen. Konserten kl. 19.00–19.45 är gratis för de grundskoleelever som deltagit i mässprogrammet. Extra biljetter säljs på mässan under dagen. Samtidigt med konserten ges information om sjöfartsbranschen för föräldrar, studiehandledare och andra intresserade.
Arrangörer: Förbundet för främjandet av Ålands sjöfart, Alandia-Bolagen, Ålands landskapsregering, Ålands Sjöfart & Handel, Svensk Sjöfartstidning.

UTSTÄLLARE

- Aboa Mare
- AICIS
- Alandia-Bolagen
- ASP Ship Management Scandinavia
- Chalmers tekniska högskola
- Det Norske Veritas
- Finlands maskinbefälsförbund
- Finlands Sjömans-Union
- Finlands skeppsbefälsförbund
- Förbundet för främjandet av Ålands sjöfart
- Gard (Baltic)
- Germanischer Lloyd Scandinavia
- Godby Shipping
- Gränsbevakningsväsendet
- Hyde Marine
- Högskolan på Åland
- IFK Mariehamn, fotboll
- Langh Ship
- Lloyd's Register EMEA
- MobileNetControl Scandinavia, Satpoint
- Nauti-Electronics
- Onboard-NAPA
- Prima Shipping
- Rederi Ab Eckerö
- Rederi Ab Lillgaard
- Rederi Ab Vidar
- Rettig Group Ltd Bore
- Seaventures
- Sjömanspensionskassan
- Sjömansskolan Stockholm
- Spectec
- Svensk Sjöfartstidning / Shipgaz
- Tallink Silja Oy
- Transas
- Viking Line
- Wilhelmsen Ships Service
- WinNova
- Wärtsilä Finland
- Ålands hotell- & restaurangskola
- Ålands landskapsregering
- Ålands sjömansskola
- Ålands sjöräddningssällskap
- Ålands sjösäkerhetscentrum
- Ålandstidningen

Rotary vill lyda under Sverige

På lördag röstas i frågan för femte gången

Ålands två rotaryklubbar vill av språkliga och praktiska skäl lämna sitt finländska distrikt för att i stället ansluta sig till ett svenskt. Distriktet i Finland röstar om frågan på lördag.

Godby Rotary Club och Mariehamns Rotary Club hör till det finländska rotarydistriktet 1410. De två klubbarna har sedan 2005 önskat lämna det distriktet för att i stället bli medlemmar i det svenska distriktet 2350 i Uppland.

Två frågor ligger bakom viljan att byta till ett svenskt distrikt.

För det första handlar det om språket, verksamheten i distriktet sköts på finska. Den service vi får på svenska är knuten till enskilda personer, någon långsiktig plan för språket finns inte, säger **Carin Holmqvist**, president för Mariehamns Rotary Club.

Internationella principer

För det andra skulle det vara enklare rent praktiskt att tillhöra Sverige. Vi kan åka dit över dagen för att delta i möten vilket inte är möjligt med Åbotrakten.

Skulle det betyda någon förändring i er verksamhet att flytta till Sverige?

Nej. Rotary jobbar efter internationella principer som är lika i alla länder.

Hittills nej

Hittills har det finländska distriktet sagt nej till det åländska önskemålet, nu på lördag kommer frågan upp till omröstning för femte gången.



Vill byta. Carin Holmqvist är president för Mariehamns Rotary Club. Klubben vill lämna det finländska distriktet och i stället höra till ett svenskt. Foto: MARIA NYKVIST

De försöker få det till en språkpolitisk fråga. Det är så dumt, vi sysslar inte med politik. Vi vill bara att vår verksamhet skall kunna fungera smidigt. Rotary är en frivillig organisation för ett bättre

samhälle, vi här på Åland engagerar oss ju till exempel för att utrota polion i världen.

Inte eget

Vad händer om det blir ett nej igen?

Jag kan tänka mig att vi inom klubbarna tar ställning till frågan om vi skall begära utträde ur Rotary International och bedriva verksamhet inom våra registrerade klubbar.

Har ni planer på att bilda

ett eget åländskt distrikt?

Nej, det kan inte bli tal om ett eget, Åland är för litet för det.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



Det nya privata vårdhuset byggs som bäst i Möckelö. Foto: ERKKI SANTAMALA

Medimars emission gav en miljon

Medimar Scandinavias aktieemission avslutades i måndags och vårdbolaget är nöjda med resultatet på de cirka en miljon euro som kommit in.

Det är fantastiskt roligt att allmänheten visat så stort intresse, säger vd **Carin Holmqvist**.

900.000 euro har kommit in via nya aktieägare och Ålands investerings ab har tecknat ytterligare aktier för 150.000 euro.

Målet var att få in minst en miljon euro och maxtaget låg på 1,68 miljoner. Pengarna ska främst användas till att utveckla den nya operationssalen.

Nu är nästa steg att formellt göra Medimar Scandinava och Medimar Åland till ett och samma bolag. I maj tillträder sedan bolagets nya vd **Kia Brandberg**.

Fram mot höstkanten ska vi nog ha en bra plan för det fortsatta arbetet, säger Carin Holmqvist. (tl)

Fortbildning för yrkesförare

En obligatorisk utbildning för yrkesförare på Åland startar den 19 april, meddelar Ålands handelskammare, som arrangerar kursen tillsammans med Ålands tra

Enligt en EU-förordning måste alla förare av gods- och persontransporter ha ett yrkeskompetensbevis. Detta gäller i fem år och fås genom att delta i fem utbildningsdagar som måste omfatta minst 7 timmar vardera.

Senast 2013 måste samtliga chaufförer ha godkänt yrkeskompetensbevis. På Åland berör detta era hundra personer, sägs i ett pressmeddelande.

Kurserna som genomförs under våren 2010 är; säkert körsätt, att undvika risker samt ny fordonsteknik, kundservice, säkert körsätt, att undvika risker och hur man agerar på en olycksplats, lastning och säkring av lasten i godstruck samt i ergonomi och hälsa.

Nya oxlar längs Ålandsvägen

Projekteringen av Ålandsvägens ombyggnad fortsätter.

Tekniska nämnden beslöt vid sitt senaste möte att oxlarna i allén norr om Styrmansgatan ersätts med nya oxlar. Arbetet sker i etapper, först Norra Esplanadgatan-Köpmansgatan, sedan Köpmansgatan-Skeppargatan, och så Skeppargatan-Ålandsplan.

Fibernätet kostade 24.000 för 2009

KUMLINGE. Kostnaden för fibernätet under 2009 uppgick till 24.000 euro för Kumlinge kommun. En stor del, cirka 10.000 euro, är juridiska kostnader som uppstod när Brändö och Kumlinge ök problem med projektledningen.

BirdLife rasar mot Ålands vårfågeljakt

– Trots att ejderstammen under de senaste tio åren har minskat med ungefär hälften har man på Åland tagit initiativ till att återinföra vårjakt, konstaterar fågelskyddsorganisationen BirdLife.

Organisationen föresprakar ett totalt jaktförbud på våren i hela Finland.

BirdLife riktar skarp kritik mot två europeiska länder, Finland och Malta. Organisationen påpekar att man här och på Malta bedriver en jakt som strider mot de kriterier som är allmänt vedertagna för att skapa en hållbar utveckling för Europas fågelresurser.

Det handlar om vårjakten som BirdLife har tagit ställning mot med motiveringen att jakten riktar sig mot fullvuxna fåglar som inleder parningstiden. Dessutom anser organisationen att jakten i sig är störande för naturen som just under den aktuella perioden är som allra känsligast.

Har minskat

BirdLife lyfter fram Åland i ett pressmeddelande.

Trots att ejderstammen under de senaste tio åren har minskat med ungefär hälften har man på Åland tagit initiativ till att återinföra vårjakt på just ejder.

Organisationen är också kritisk mot att man tillåter alfågeljakt inom vissa delar av Finlands skärgård.

Den alfågelskam som övervintrar i Östersjön har under tio år minskat med mer än hälften.

Strider mot

Finland är som ett nordligt land extra beroende av fågelskyddsåtgärderna i övriga länder. Vi borde därför föregå med gott exempel och tillämpa de kriterier som är allmänt godkända för en hållbar utveckling, säger BirdLife Finlands vd **Matti Riihimäki**.

Fågeljakt borde enbart ske på hösten då jakten främst riktar sig mot unga fåglar som ändå har en hög dödlighet.

EG-domstolen slog i höstas fast att den vårjakt som bedrivs på Malta strider mot EU:s lagstiftning. Dessutom har protestlistor med hundratal namn mot vårjakten över-

lämnats till den lilla nationen i Medelhavet.

Minskat kraftigt

BirdLife skriver att Malta, trots EG-domstolens beslut, har beslutat att tillåta den traditionella vårjakten på turturduva och vaktel. Båda arterna har minskat kraftigt i Europa.

I samband med jakten på Malta skjuts också fridlysta fåglar. 80 procent av de över 100 fåglar som har ringmärkts i Finland och hittats på Malta har varit skjutna, skriver BirdLife.

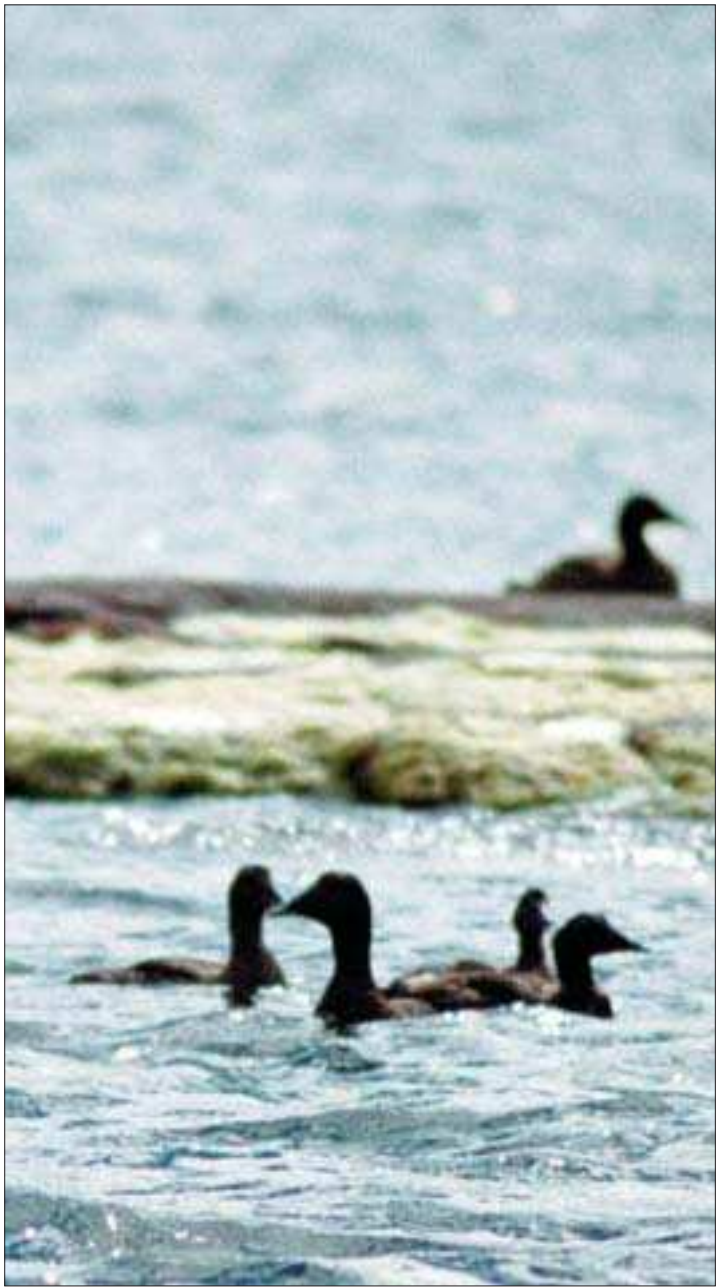
Av dem var 31 skgjusar och 9 skräntärnor.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Minskande art.

Ejderstammen i Finland har under de senaste tio åren minskat med ungefär hälften. Fågelskyddsorganisationen BirdLife är därför kritisk mot att Åland vill återinföra vårjakt på just ejder.

Foto: ERKKI SANTAMALA



Tjänsteman dömd till fängelse för bedrägeri

En anställd på landskaps näringsavdelning har dömts till fem månaders villkorligt fängelse för försök till grovt bedrägeri.

Mannen försökte föra över pengar från en annans konto till sitt eget.

En 35-årig man försökte för två år sedan med hjälp av dator [ytta 9.400 euro från en annans privata konto till sitt eget spelkonto hos PAF. Försöket blev rättssak och mannen har nu dömts till fem månaders villkorligt fängelse och 945 euro i böter för försök till grovt bedrägeri och förfalskning.

Mannen är offentligt anställd på landskapet och därför har tingsrätten informerat landskapsregeringen i egenkap av arbetsgivare.

Vi fick beskedet om domen för några dagar sedan. Det handlar om en tillfälligt anställd på näringsavdelningen, säger förvaltningschef Arne Selander.

Jag informerade näringsavdelningens chef och andra förmän om domen. Vi har förväntat oss att mannen



Inte ordinarie. Den dömda är tillfälligt anställd på näringsavdelningen. Foto: JONAS EDSVIK

inte sysslar med penningverksamhet och att han inte har tillgång till några av landskapskonton.

Kommer mannen att avskedas?

Vi kommer nästa vecka att diskutera om och hur domen

skall påverka hans befattning.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Inget straff för vaktmansbett

Vaktmannens låsgrepp var överdrivet hårdhänt mot en klen byggd man.

Med den motiveringen har tingsrätten beslutat att inte bestraffa en man som bet en fartygsvakt i fingret.

Två vaktmän ombord på ms Gabriella grep sommaren 2008 en passagerare. På vägen till fartygets häkte gjorde passageraren kraftigt motstånd och försökte slita sig loss. Den ena av vaktmännen tog då ett så kallat låsgrepp som går ut på att bryta ner motståndet med smärta.

Passageraren försökte komma ur greppet och smärtan och då det inte lyckades högg han tändarna i vaktmannens vänstra pekfinger. Följden blev ett sår på fingret och ett trasigt armbandsur.

Allvarliga sjukdomar

Incidenten blev ett rättsfall under årtalsrubriken misshandel. Vaktmannen yrkade dessutom på ersättning på drygt 3.300 euro för bland annat psykiskt lidande, sveda och värk och det förstörda armbandsuret.

Det psykiska lidandet hade



Färjbråk. Bråket som fick rättsligt efterspel inträffade på Viking Lines ms Gabriella sommaren 2008. Foto: VIKING LINE

uppstått eftersom vaktmannen hade tvingats leva med oro för allvarliga sjukdomar som HIV och hepatit som en följd av bettet.

Tingsrätten fann att passageraren var skyldig till bettet men valde att lämna honom obesträffad.

Rätten motiverar beslutet

med att anledningen till att människor biter ofta är att de är desperata. Det var passageraren var på grund av det smärtsamma låsgreppet.

Rätten anser också att vaktmannen, som ger ett kraftigt intryck, borde ha kunnat klara av att eskortera den betydligt klenare passageraren utan att

ta låsgrepp. Det handlar om en obalans mellan parterna och själva handlingen tangerar en ursäktlig gärning.

Beträffande ersättningarna anser tingsrätten att 317,80 euro är en skälig summa för sveda, värk, lidande och klocka.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Kvinna våldsamt mot flera poliser

En kvinna i 50-års åldern betedde sig våldsamt på krogen och höll också poliserna som ingrep fullt sysselsatta.

Nu har hon dömts till fängelse för misshandel, olaga hot och våldsamt motstånd mot tjänsteman.

En medelålders kvinna blev för drygt två år sedan våldsamt på en av stadens krogar.

Kvinnan riktade flera spårkar och slag med krycka mot en mans ben och skrev, grepade hans könsorgan, spottade honom i ansiktet och hotade ta livet av honom.

Polis tillkallades till platsen men då de två manliga poliserna som kom skulle gripa kvinnan fick också de smaka på hennes våldsamt. Kvinnan sparkades och spottades till den grad att poliserna blev

tvungna att bära henne till polisbilen.

Sex poliser

Vid polishuset krävdes sammanlagt sex poliser för att få kvinnan på en bår, hålla en handduk över hennes ansikte, bära henne till en cell och hålla fast henne under kroppsvisionen.

Det ledde till tre åtal, ett för misshandel, ett för olaga hot

och ett för våldsamt motstånd mot tjänsteman. Kvinnan bestred samtliga åtalpunkter men tingsrätten fann henne skyldig till alla tre.

Straffet är 4 månader och 10 dagars villkorligt fängelse. Dessutom skall kvinnan ersätta mannen hon attackerade och hotade med 400 euro för sveda och värk.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Ring och tipsa!
0457-313 4444

Engångs
erbjudanden



Nyankortet
-sätter guldkant på tillvaron
2010

Marie-BAR

Strandgatan 8, Tel. 13 478

Vi bjuder på en kopp kaffe/te.

Nya Åland

Engångserbjudandena gäller t.o.m. 31.1.2011.

VECKANS måndag-lördag
special

MALET KÖTT av nötkött
..... kg **7,25**

VECKANS måndag-lördag
erbjudanden

Griskotletter	 kg	7,45
Skärgårdsskinka	 kg	13,95
Gotlerkorv	300g (7,50/kg)	2,25
Edamerost	ÅCA	7,50
Roslagslimpa	510g (4,90/kg)	2,50
Kanelmunk	 st	0,70

MÅNADENS
erbjudande

Gröna vindruvor	Smaksatt yoghurt
Kärnfria, 500g (2,98/kg)	200g (1,25/kg)
1,49 /ask	1,00 /4st
Utan Plussa-kort 1,99/ask (3,98/kg)	Utan Plussa-kort 0,43/st (2,15/kg)

Citylivs

MITT I STA'N

TEL: 12 155 • VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00



Är du en hejare på att bygga med lego? Skulle du vilja bli? Deltag i Nya Ålands legotävling. Temat är "Åland 2030". Hur ser det ut då? Du kan bygga något som passar in i din bild av framtiden. OBS! Det ska vara en skapelse som inte finns färdigt på ritning. Du ska alltså hitta på den själv.

**Vinn en
resa till
Legoland!**

KLASSER:

Tävlingen är indelad i två klasser:

- Klass 1 är för flickor och pojkar upp till 8 år
- Klass 2 är för flickor och pojkar 9-12 år

Tävlingen börjar nu och pågår till torsdagen den 15 april. Den 17 mars har vi halvtid och besöker någon av dem som lämnat in ett bidrag.

Skicka in en bild och spara antingen ritning eller bygget tills tävlingen är avgjord. Vi publicerar en del bilder på byggen i tidningen vartefter tävlingen fortskrider.

Du kan skicka bilden via Nya Ålands hemsida www.nyan.ax eller till barnsidan@nyan.ax.

Kom ihåg att meddela namn, ålder, adress och telefonnummer. Skriv också vad din skapelse heter. Sedan väljer en jury ut vinnarna.

Så sätt igång och bygg ihop dina legobitar!

PRISER:

Mellan förstapristagarna i de båda klasserna lottar vi ut en resa för ett barn upp till 12 år och en vuxen till Legoland i Danmark. Ni bor på hotell Legoland som ligger precis i anslutning till parken.

Priset innehåller:

- Flyg t/r fredag – söndag, biljetterna kan ändras i mån av plats. Direktflyg Arlanda – Billund med Cimber Sterling. (Arlanda 18.15 – Billund 19.35 och Billund 17.25 – Arlanda 18.45.)

- Boende för en vuxen och ett barn upp till 12 år på Hotel Legoland, inklusive frukost och två dagars inträde till parken (fredag – söndag).

- Boende vid Arlanda på returen, hotell Ibis.

Den andra vinnaren och andra respektive tredjepristagarna får fina legopriser och aktiviteter i samarbete med Dillen.



Dillen Nya Åland

Till dig som ännu inte prenumererar på Nya Åland

Ja visst!

- ☒ Jag vill prenumerera på Nya Åland i två månader för **ENDAST 25€** (normalpris 42€)

ERBJUDANDET GÄLLER ENDAST FÖR NYA PRENUMERANTER

Namn:

Adress:

Postadress:

Tel: GSM:

E-post:

Underskrift:

Porto tillkommer på prenumerationer utanför Åland. Norden 2€/mån

Nya Åland
bjuder på
portot

Nya Åland

Svarsförsändelse

Avtal 22100/41

22103 Mariehamn





Maria Nykvist
Epost: maria.nykvist@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Gör 1000 mål först, sen kan vi snacka.
BRASSEN PELÉ I TIDNINGEN DAILY MAIL ANGÅENDE MESSI
SOM VÄRLDENS BÄSTA FOTBOLLSSPELARE GENOM TIDERNA.

Carlsson blir borta 4–6 veckor

– ny spelare på ingång

FOTBOLL. IFK Mariehamns Johan Carlsson blir borta från spel i åtminstone en månad. Det står klart efter att mittfältaren magnetröntgades i går. Samtidigt väntar IFK en offensiv förstärkning i slutet av veckan.

Det var i träningsmatchen mot Grankulla IFK i lördags som Johan Carlsson skadades. I en kollision med en motståndare fick han en muskelbristning i baklåret och i går undersöktes han med magnetröntgen. Resultatet visar det läkarna misstänkte, att Carlsson blir borta från spel i 4–6 veckor.

”Så det blir inte så jättelångt i alla fall. Jag hade ställt in mig på att få ett så dåligt besked som möjligt så att jag skulle slippa bli så besviken, säger Carlsson.

Men besviken blev han ändå.

”När man har varit med hela försäsongen och inte missat en enda träning eller match så känns det här trist. Det är riktigt tråkigt att inte få vara med när ligan drar igång.

Huruvida Carlsson följer med till Åbo eller om han stannar hemma och ser IFK:

s premiär på tv har han inte bestämt.

”Jag måste smälta det här beskedet först.

Ny spelare

Samtidigt som Carlsson blir borta i drygt en månad får IFK förstärkning i slutet av veckan när en ny spelare ska testas.

”Det är åtminstone en offensiv spelare på gång den här veckan men det kan också handla om mer. Jag vill inte uttala mig mer om det förrän jag vet bestämt, säger IFK:s klubbdirektör **Peter Mattsson**.

Spelaren som kommer till i IFK på prov är enligt Mattsson en spelare som är kontrakterad av en agent som erbjuder klubben att ha spelaren gratis.

Mattsson menar att det finns agenter som köper upp unga talanger i framför allt Sydamerika och Afrika och lånar ut dem till klubbar på IFK:s nivå för att spelarna ska få synlighet.

Agentens mål är att därefter kunna sälja spelaren vidare till en större klubb och på så sätt tjäna pengar.

MARIA NYKVIST/MALIN LUNDBERG



Skadad. Johan Carlsson blir borta från spel i drygt en månad på grund av den skada han ådrog sig i matchen mot Grankulla i lördags. Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

Snart dags för IFK i Finska cupen

■FOTBOLL. Den fjärde omgången i Finska cupen inleds i helgen. I och med det tar IFK Mariehamn och några av de övriga lialagen som deltar i cupen steget in i turneringen.

Exakt när IFK spelar sin första match är ännu inte bestämt, men på lördag avgörs vilket lag man möter i första matchen. Då spelar FC Rautama mot P-lirot och vinnaren i den matchen kommer att möta IFK. (ml)

Inget bidrag till skidtnunneln

■SKIDNING. Jomala IK får inte det bidrag på 40.000 euro som föreningen ansökt om. Pengarna skulle gå till att utreda förutsättningarna för att bygga och driva en skidtnunnelanläggning i Jomala.

Landskapsregeringens bedömning är att de ekonomiska förutsättningar för en sådan anläggning är för dåliga med tanke på Ålands låga befolkningsunderlag. De visar på liknande anläggningar i närregionen som har större uppsamlingsområden, och där är problemen med lönsamheten stor på grund av de höga driftskostnaderna. (mn)

0–1-förlust för Engman och U17

■FOTBOLL. Österrikes U17-landslag drog det längre strået i EM-kvalmatchen mot Finland i måndags. Efter 0–0 i halvtid gjorde Österrikes Sarah Zadrzil matchens enda mål i den 47:e minuten.

Åland Uniteds Adelina Engman spelade från start i landskampen. Hon byttes ut i 74:e minuten.

En match återstår för Finland i fortsättningskvalet. Den spelas på torsdag och då står Tyskland för motståndet. (ml)

200 med i Knattesimmet

■SIMNING. Drygt 200 tävlande ställde upp i Knattesimmet som ordnades i Mariebad i helgen. För de åländska deltagarna blev det många fina resultat, men inga medaljer den här gången.

”Jenny Ek var en av de som gjorde bäst ifrån sig med personligt rekord på alla sina fyra sträckor, skriver IF Åland på sin hemsida.

Även Fanny Ek satte personligt rekord på sina sträckor. Melker Lundberg klarade kvartiden till Rollo på 50 meter ryggsim.

”Men han simmade även bra på sina andra sträckor. Unge Alexander Ahlgren gjorde riktigt bra resultat på sina sträckor och Mirjam Ojala satte två fina personbästa på 100 meter frisim och 200 meter medley, skriver IF Åland. (ml)

BRIDGE
Mariehamns bridgeklubbs klubb tävling 12 april 2010, 11 deltagande par
1) Maja Brändström - Hasse Brändström 97 p, 2) Glenn Siren - Rolf Karlsson 95, 2) Michael Olsson - Tony Kolzev 95



Återvänder i juni. Maiju Ruotsalainen återvänder till Åland United den 1 juni. Före det ansluter även Rebecca Björkvall och Hannah Salmén till laget. Tillsammans med övriga spelare ska de försöka nå den topp tre-placering som ÅU satt upp för säsongen.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Åland Uniteds mål är att sluta topp tre

FOTBOLL. Drömmen är en topp tre-placering 2010. Det säger Åland United som i veckan höll ett möte för att fastställa säsongens målsättning.

Ifjol blev Åland United fjärländska mästare i fotboll. Nu är det ett nytt lag som inleder spelet i Damernas liga på lördag. Jämfört med ifjol så har laget tappat vissa spelare, värvat några nya och dessutom har man bytt tränaren **Robert Dahlin** mot **Marianne Miettinen**.

En ny säsong innebär också nya målsättningar, och i veckan höll ÅU ett möte för att fastställa målsättningen för säsongen.

”Vi kom fram till ett sådant där tråkigt svar som lyder ”Vi tar en match i taget”, säger tränaren **Marianne Miettinen**.

Hon tillägger att just det är ÅU:s grundläggande målsätt-

ning. Att ta nya tag inför varje ny match.

”Drömmen är att vi placerar oss topp tre. Men den drömmen är långt borta just nu eftersom serien är lång och vi spelar vår sista match den 17 oktober. Därför fokuserar vi främst på att göra vårt bästa varje dag på varje träning och i varje match, säger Miettinen.

Förstärkning i maj

Just nu är ÅU:s trupp ganska tunn, men snart får laget förstärkning. Den 10 maj återvänder **Hannah Salmén** och den 16 maj kommer **Rebecca Björkvall** till Åland från USA där de båda spelat collegefotboll just nu.

”Och **Maiju (Ruotsalainen)** kontrakt börjar den 1 juni, så tills dess kommer hon tillbaka, säger Miettinen.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Sportmagasinet laddar för ligapremiärerna



FOTBOLL. I kvällens avsnitt av Sportmagasinet i Åland 24 laddar vi upp inför Åland Uniteds och IFK Mariehamns ligapremiärer.

Intervjuer med spelare och tränare varvas med expertanalyser. Dessutom får ni ett smakprov på vad Nyans fotbollsbilaga Avspark erbjuder i år.

På lördag spelar Åland United sin första match för året i Damernas liga. För motståndet står FC United och matchen spelas på Jakobstadslagens hemmaplan. IFK Mariehamns premiär spelas på måndag. Då möter IFK FC Inter på bortaplan.

I kvällens avsnitt av Sportmagasinet gottar vi ner oss i våra lialag. Vi träffar tränarna **Pekka Lyyski** och **Marianne Miettinen** för att ta reda på var lagen står inför seriestarten, vi besöker träningarna för att prata med ligaspelarna och i studion får vi besök av våra expertkommentatorer **Daniel Norrmén** och **Daniela Haglund**.

Slutligen tar vi också en tjuvtitt på hur det gick till när Nya Åland producerade ”Avspark” fotbollsbilagan som landar i din postlåda på fredag.

Med anledning av att Sportmagasinet den här gången fylls till bredden av fotboll visas inget ”Träna med Kim” i kväll. Vår träningsexpert **Kim Janson** är dock tillbaka igen med nya övningar redan nästa vecka.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax



Experter. Åland 24:s IFK-expert Daniel Norrmén och ÅU-expert Daniela Haglund diskuterar de stundande ligapremiärerna i Sportmagasinet i kväll. Programmet ser du i Ålandskanalen klockan 18.30. Det visas också på www.aland24.ax och IPTV.

Foto: ANDREAS DIENERT

Skrubbsår lockar rekordmånga lag

FOTBOLL. 13 lag gör upp om guld i årets upplaga av korpturneringen "Skrubbsår".

– Det kommer kanske inte att bjudas på den bästa fotbollen, men jag lovar att det blir underhållande, säger Strandnäs Ståls Sebastian Boman.

För tre år sedan insåg korplaget Strandnäs Ståll att formen inte var vad den en gång varit.

Vi blev bara tjockare och sämre tränade för varje år som gick, så för att få upp formen inför korpserien som börjar i juni tänkte vi att det vore bra om vi började röra på oss redan i april, säger lagets Sebastian Boman.

Sagt och gjort, laget bestämde sig för att arrangera en försäsongsturnering för korplag. Arena blev grusplanerna vid Strandnäs skola och turneringen döptes till Skrubbsår.

Det är verkligen skitkul att spela på grus. Det har man knappt gjort sedan man var junior och man hade nästan glömt bort hur det var. Man blir lite nostalgisk, säger Boman.

Han är inte den enda som



Fjölårsfinal. TK Ripan (i svart) och IFK Old boys möttes i finalen i Skrubbsår förra året, en final som TK Ripan vann i förlängningen. I år finns båda lagen anmälda, men om de spelar final även i årets turnering återstår att se.

Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

uppskattar konceptet. Skrubbsår bara växer i popularitet.

Från början var det en sjulagsturnering. Ifjol var vi tio lag och i år är vi tretton. Nu kan vi inte växa mer om vi vill att turneringen ska kunna spelas på en dag.

Ett svenskt lag

Fyra nya lag ställer upp i år. Made In Tombos, Dynamo Kraft, FC Hundra och IFFK P85 gör alla debut i Skrubbsårsammanhang. Åtta andra åländska korplag ställer upp

och precis som ifjol är Hoyzer Boyz det enda svenska laget i turneringen.

Igår lottades grupperna och gästerna från Sverige får tuffast möjliga motstånd i sin grupp, där de ställs emot både fjölårs Skrubbsårsegrare TK Ripan och fjölårs korpseriesegrare Fett.

TK Ripan och Fett får nog dela favoritskapet med IFFK P85, som gick bra både i futsalcupen i vintras och i korpserien ifjol. Man måste också framhålla IFK Old boys som aldrig blir

äldre. De var i final i Skrubbsår ifjol och året före det åkte de ut i semifinalen, säger Boman.

Hur går det för ert eget lag då?

Jag skulle absolut inte räkna oss som favoriter. Vi har så dåligt med gäng i helgen, men nog ska vi försöka vara med där uppe och fajtas.

Publikvänligt

Skrubbsår har under sina två första år lockat mycket publik till grusplanerna.

Det har varit strålande solen de åren. Många kommer nog just för att få sitta en stund i solen, mer än för att få se på någon toppfotboll. Även om det brukar vara en hel del duktiga spelare med. Ifjol hade vi en åtminstone en handfull före detta ligaspelare, säger Boman och tillägger:

Det brukar vara en skön stämning på planen under Skrubbsår. Korpserien på somrarna brukar vara så inriktad på att man vill vinna, men här är det väldigt bra stämning och glada miner.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

SPELPROGRAM

Grundspelet

Södra plan

08.00	IFK Old boys-IFFK P85
08.45	TK Ripan-FETT
09.30	Dynamo Kraft-FC Ghetto
10.15	Hoyzer Boyz-TK Ripan
11.00	IFFK P85-Dynamo Kraft
11.45	Made In Tombos-Hoyzer Boyz
12.30	FC Ghetto-IFK Old boys
13.15	FETT-Made In Tombos
14.00	IFFK P85-FC Ghetto
14.45	Hoyzer Boyz-FETT
15.30	Dynamo Kraft-IFK Old boys

Norra plan

08.00	Ex LIF-Strandnäs Ståll
08.45	Made In Tombos-FC Hundra
09.30	Eckerö U-FC Seadogs
10.15	FETT-FC Hundra
11.00	Strandnäs Ståll-Eckerö U
11.45	FC Hundra-TK Ripan
12.30	FC Seadogs-Ex LIF
13.15	FC Hundra-Hoyzer Boyz
14.00	Strandnäs Ståll-FC Seadogs
14.45	TK Ripan-Made In Tombos
15.30	Eckerö U-Ex LIF

Slutspel

16.15	Kvartsfinal 1, vinnaren i grupp C mot näst bästa trean.
16.15	Kvartsfinal 2, tvåan i grupp C mot bästa trean.
17.00	Kvartsfinal 3, vinnaren i grupp A mot tvåan i grupp B
17.00	Kvartsfinal 4, vinnaren i grupp B mot tvåan i grupp A
17.45	Semifinal 1
17.45	Semifinal 2
18.30	Final
18.30	Bronsmatch.

Motionera och vinn!

Sportdrycken Ålandsmjolk
– för bättre återhämtning efter träningen
Läs mer: www.mjolkframjandet.se

ÅLANDS MEJERIET
ÅKA

ÖPPET:
Må 07.00–21.30
Ti 10.00–21.30
On 07.00–21.30
To 10.00–21.30
Fr 06.50–20.00
Lö 10.00–16.00
Sö 12.00–16.00

Öppet 7 dgr i veckan med 3 tidiga morgnar

Tel. 15 215
Neptunigatan 1
www.avancia.nu

avancia
TRÄNA, TRÄFFAS & TRIVS

• FRITIDSKLÄDER •

Fleece 29,90

TEL 15 561
SNICKARBYKAN
Ålandsvägen 35

MARIEBAD
Tfn 531 650 www.mariehamn.ax

BADET med uppiggande avkoppling
RELAXAVDELNINGEN för speciella tillfällen

MP3-spelare
2 GB, fm-radio, kan byggas ut med micro sd-kort **55€**

Storagatan 9, tfn 12 629
www.alandstv.com

ÅLANDS TV

Stans bästa TV-affär
gör du hos oss!

expert WELANDER
Ålandsvägen 16. Tel 14 400.

Alla Hill's Science Plan 12-15 kg:s säckar 59€
(ord. 74,90, 79,90)

Torggatan 10 tfn 14 024
e-mail: zooligan@aland.net

ZOO ligan

Nya Åland MOTIONSKORT

MOTIONERA 1.2–30.4.2010 och vinn presentkort

1)	Datum:	2)	Datum:
3)	Datum:	4)	Datum:
5)	Datum:	6)	Datum:
7)	Datum:	8)	Datum:
9)	Datum:	10)	Datum:
11)	Datum:	12)	Datum:
13)	Datum:	14)	Datum:
15)	Datum:	16)	Datum:
17)	Datum:	18)	Datum:
19)	Datum:	20)	Datum:

Skriv datum i en ruta för varje gång du motionerat minst 30 minuter. Anteckna också vad du gjort, exempelvis promenad 2 km. När du fyllt i hela kortet och skickat in det till Nya Åland deltar du i dragningen av **fina priser, presentkort värda 100€, 30€ eller 20€.**

När motionskortet är fullt börjar du på ett nytt och ökar därmed din vinstchans! Ditt motionskort skickar du till Nya Åland, PB 21, 22101 MARIEHAMN eller lämnar in det till vårt kontor på Uppgårdsvägen 6. Du har tid på dig att fylla i motionskortet 1.2–30.4.2010. Korten bör vara Nya Åland tillhanda senast fredagen den 7 maj 2010. **LYCKA TILL!**

Namn:

Adress:

Telefon:

WWW.TRANINGSVERKET.FI

ÖPPETTIDER:
Må/To 09.00–21.00
On/Ti 07.45–21.00
Fre 06.45–20.00
Lör 10.00–16.00
Sön 14.00–18.00

Handelslänken 1, Jomala • Tel. 23 003 • info@traningsverket.fi

Ålands Idrottscenter

ÖPPET:
Vardagar 09.00–22 • Helger 12.00–18.00
Morgonsim
tisdag och fredag 06.00–10.00
Kassan stänger en timme före

41555 • info@idrottscenter.com
www.idrottscenter.com

Varje steg räknas... **DIN SPORT & FRITIDSBUTIK!**

STEGRÄKNARE
Du kan bära Silva ex3connect pedometer vid höften, runt halsen, i fickan eller i väskan när du tränar.
Specifikationer: • Steg • Distans
• Kalorier • Timer
• Minne • Klocka
• USB-anslutning **55€**

SPORT center
NORRAGATAN 9,
tel. 16 489, fax 16 589.
Öppet 9-17.30 **lör 10-14**

TeleButiken
Mariehamns Telefon AB

Rock and Run!
Dina skor och iPoden samarbetar under löparundan...

IPOD sensor 29€

Storagatan 6, tfn 27 448, www.telebutiken.ax
Måndag-fredag 08-17, lördagsöppet 11-15



Det ljusnar. Efter flera turer är det nu klart att Eckeröhallen har ett driftsbolag - samma som tidigare. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Förnyad drift för Eckeröhallen Ab

IDROTT. Eckeröhallen Ab får fortsätta driva Eckeröhallen i ytterligare fem år. Landskapsregeringen beslutade i går att förnya med den enda anbudsgivaren.

Det nuvarande driftsbolaget Eckeröhallen Ab, som har stått för driften av Eckeröhallen de senaste åren, får fortsätta i ytterligare fem år.

Kansliminister **Roger Eriksson** beslutade i går att kontraktsförhandlingar ska

inledas med den enda anbudsgivare till hallen.

I höstas bjöd landskapsregeringen ut driften för hallen. Arrendet skulle gälla i tio år och en investering på 300.000 euro, troligen till en konstgrasmatta, skulle då ingå. Eckeröhallen AB var den enda som la ett bud, men erbjöd sig enbart att arrendera hallen i fem år.

Landskapsregeringen bjöd därför ut driften på nytt och ändrade sitt arrendet att gälla i fem år. Återigen var det bara Eckeröhallen AB som nappade. (mn)

IFK-spelare uttagen i allstarlag

■ISHOCKEY. IFK Mariehamns junior **Stefan Kerwien** blev uttagen till Hockeykarnevalens allstarlag i helgen.

□Hockeykarnevalen är för svenskspråkiga spelare födda 1996 och senare. 18 spelare från IFK var med i år, berättar IFK-hockey på sin hemsida.

Efter karnevalen togs alltså ett allstarlag ut och till det

IF Fram tog flest innebandypriser

■INNEBANDY. IF Fram höll sig väl framme när Ålands innebandyförbund delade ut priser för säsongen 2009-2010.

Föreningens **Tobias Bonn** utsågs till årets herrspelare och årets damspelare blev BK NGD:s **Emma Kraufvelin**.

Årets herrjunior blev **Mathias Engström** från IF Fram/

blev Stefan Kerwien uttagen. IFK:s **Emma Danielsson** blev också uttagen som tredje målvakt och reserv på hemmaplan.

□Allstarlaget kommer nu inkommande helg att fara till Helsingfors på en turnering där de kommer att möta elitlag i samma åldersgrupp, skriver IFK. (ml)

VÅSC och årets damjunior blev **Emma Öfverström** från HIK/BK NGD.

IF Frams **Niklas Söderlund** blev årets ledare och IF Fram blev också årets lag.

Årets domare blev **Dennis Isaksson** och årets specialpris gick till HIK:s **Ingmar Sundqvist**. (ml)

■FOTBOLL. Holländaren **Danny Hoesen** lånas ut från Fulham till HJK. Den 19-årige anfallare som □yttade till Fulham i augusti 2008 har inte spelat några matcher i Premier League, men han har däremot visat framfötterna i reservlaget.

Londonklubben tränas av Finlands före detta landslagscoach **Roy Hodgson**. Sedan tidigare är det klart att en annan Fulhamsspelare, **Robert Milsom**, spelar för TPS i sommar. (FNB)

Sportens kom ihåg

■ ■ **JIK-volley:** Säsongsavslutning för spelare, tränare, domare och funktionärer torsdagen den 22 april kl 18.30 i Vikingahallen. Spel i blandade lag, prisutdelningar, info om nästa säsong, servering, mingel mm. Anmäl dig till din lagledare eller till Josefine (josselindblom@hotmail.com, 0405020786) senast fredag 16 april.

■ ■ **MGF:** Värmöte 21 april 19.00 i Bollhalla. Stadgeenliga ärenden samt ändring av stadgarna. Inga val. Alla medlemmar välkomna!

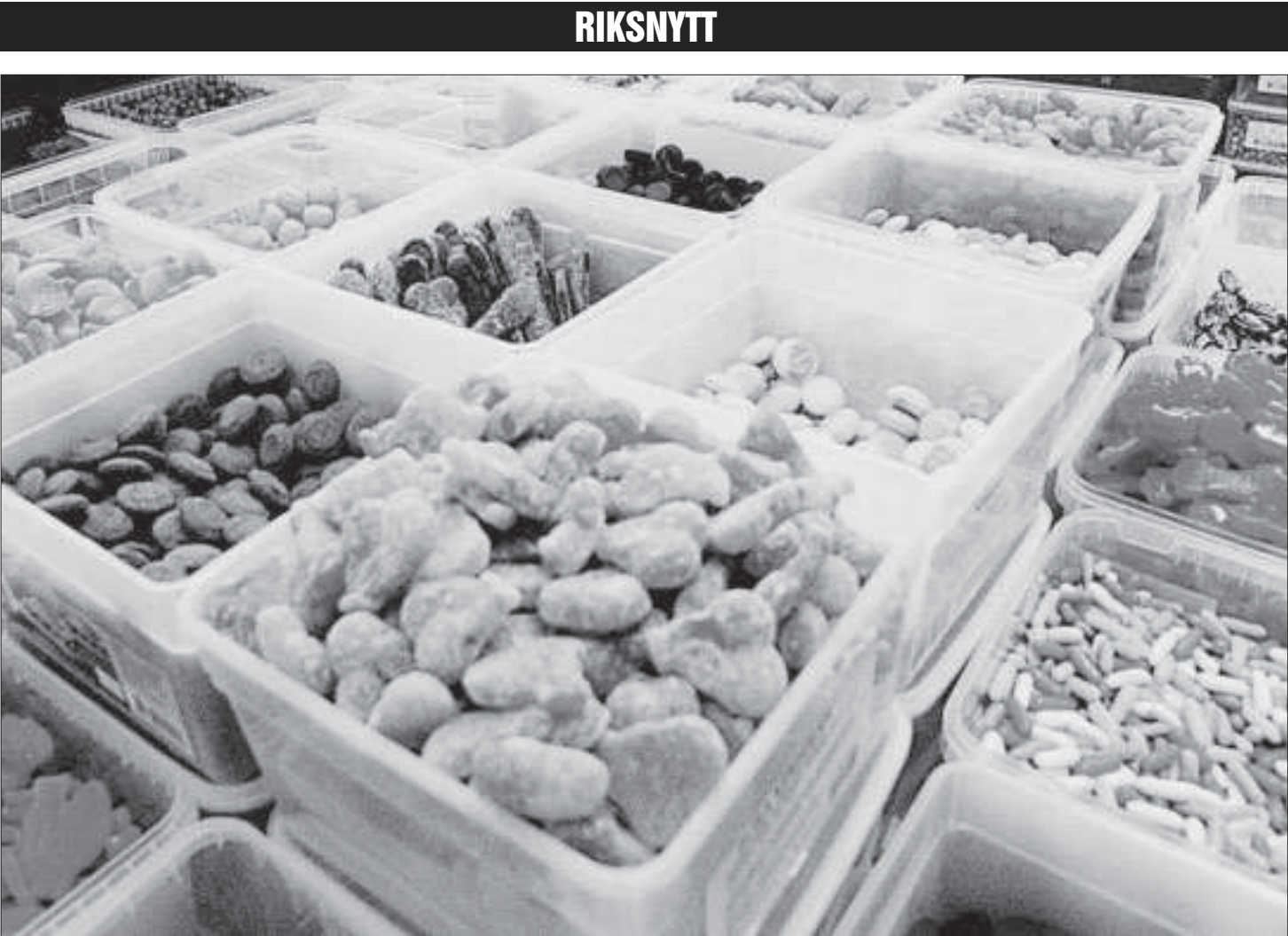
■ ■ **Midgårds Islandshästklubb:** Årsmöte 18 april 19.00 i ridhuset i Tranvik. Stadgeenliga förhandlingar. Vi bjuder på kaffe. Föredrag om träning för hållbarhet. Välkomna.

■ ■ **Sleipner:** Dressyrtävling

söndag 18 april 12.00 på Sleipner. Klasser LC:2 2008 sv, LB:1 2003 sv, LA:1 2003 sv. Fullständig proposition finns på www.sleipner.aland.fi. Sista anmälningssdag 14 april 20.00 på sleipner@aland.net. Välkomna!

■ ■ ■ **ÅID Orientering:** Nattkröken/OI cup 1, fredag 16 april. Lumparland Furuborg start 22.00. Anmälan senast onsdag 14/4 till ÅID kansli

■ ■ ■ **Åland United:** Informationsmöte i Eckeröhallen torsdag 15 april 19.30. Bland annat informeras det om laget och om organisationen. Den som vill vara med och hjälpa till i klubben har chans att anmäla sig till styrelsen på plats. Vi bjuder på lite tilltugg så anmäl dig senast 12 april till Viveca Karlsson (viveca.karlsson@hotmail.com). Alla är välkomna!



Godis. Godis med ett högt GI-värde som ger snabba blodsockerstegringar ökar halten av skadliga blodfetter. Foto: JONAS EDSVIK

Sockersug farligare för kvinnor

STOCKHOLM. Snabba och söta kolhydrater är farligare för kvinnors hjärtan än för mäns, enligt en italiensk studie.

En italiensk forskargrupp har studerat sambandet mellan kolhydrater i kosten och risken för hjärt-kärlsjukdom. I studien ingick 15.171 män och 32,578 kvinnor, som alla var friska och medelålders när studien inleddes. De fick svara på frågor om sina kostvanor, och följdes sedan under nästan åtta år.

Under den tiden drabbades 305 män och 158 kvinnor av hjärt-kärlsjukdom. Risken totalt sett var alltså

mycket större för männen, vilket var väntat.

Däremot kunde forskarna se en tydlig riskökning för de kvinnor som åt mest snabba kolhydrater, exempelvis vitt bröd, chips och vitt ris, jämfört med de kvinnor som åt minst av sådana livsmedel. Risken var mer än dubbelrad, ett samband som kvarstod efter statistiska justeringar för andra riskfaktorer som exempelvis rökning, motionsvanor och utbildningsnivå. Denna riskökning sågs inte hos männen.

Skadliga blodfetter

Enligt forskaren **Sabina Sieri**, som lett undersökningen,

kan resultatet bero på hormonrelaterade skillnader i ämnesomsättningen som gör kvinnor mer känsliga för höga halter av blodfetter.

Snabba kolhydrater, mat och godis med ett högt GI-värde som ger snabba blodsockerstegringar, ökar halten av skadliga blodfetter samtidigt som nivåerna av det goda kolesterolet HDL minskar.

Ett par andra studier har pekat i samma riktning som den italienska, som publiceras i medicintidskriften Archives of Internal Medicine.

Fullkornsbröd

Men **Alicja Wolk**, professor

i nutritionsepidemiologi vid Karolinska institutet, och hennes kollegor har inte kunnat se någon skillnad mellan kvinnor och män när det gäller hjärt-kärlrisk och kolhydratätande i de data som finns i Sverige. Kanske är det italienska vita brödet boven i dramat.

□I Sverige har vi en tradition med att äta ganska mycket fullkornsbröd, säger Wolk.

Resultaten från Italien ska hur som helst inte tolkas som att det är fritt fram för männen att gå lös på godispåsen, säger Wolk.

□Vi borde alla äta hälso-

samt. (FNB□□TT)

Ovan situation på arbetsmarknaden

HELSINGFORS. Att strejkhoten duggar tätt beror åtminstone delvis på att många av cheferna inte är vana med en situation där inkomstpolitiska helhetslösningar inte längre är norm.

Tre rutinerade namn som upplevt förhandlingarna på nära håll □ **Juhani Salenius**, **Seppo Riski** och **Risto Piekka** □ anser att den nya situationen antagligen kommit för att stanna. Den ökade internationella konkurrensen innebär att det allt oftare krävs separata avtal för olika branscher, så lika stora löneförhöjningar för alla är

antagligen något som inte kommer igen.

□Vi kommer inte längre att få se några centraliserade kontrakt, där allt sprängs in. Lönelösningarna slås fast på förbundssidan och sen ser man vilken typ av koordination som lönar sig, säger Riski, före detta arbetsmarknadschef på Finlands näringsliv EK.

De tre experterna åt lunch med politiska journalister i Helsingfors på tisdagen. Alla tre ville att någon typ av koordinering förekommer även i framtiden, speciellt i situationer där den finska ekonomin är i behov av välplanerade åtgärder för

att hållas konkurrenskraftig.

Trots kritiken mot aktörerna ser de rutinerade experterna inte vårens strejkhot som någon oroväckande utveckling. De berörda organisationerna har i vissa fall inte varit tillräckligt väl förberedda för att driva förhandlingarna och har i vissa fall sett det som bekvämt att kalla in riksförlikningsmannen.

Före detta Akava-ordföranden Piekka anser att de separata förhandlingar som började kort efter att en helhetslösning visade sig vara omöjlig kom som en överraskning för □era av de inblandade parterna.

□In i det sista trodde man

Ekonomi

Höga oljepriser kan äventyra ekonomiskt uppsving

LONDON. Oljepriserna sjönk på tisdagen sedan Internationella energimyndigheten IEA varnat för att höga energikostnader kan äventyra den ekonomiska återhämtningen.

IEA ändrade på tisdagen sin prognos för den globala efterfrågan på olja för i år. IEA räknar med att oljepriser ökar till rekordhöga 86,6 miljoner fat om dagen. Den ökade efterfrågan beror på oväntat stark ekono-

misk aktivitet i USA, Asien och Mellanöstern. I Europa har efterfrågan varit mindre. IEA varnade dock för att oljepriser på över 80 dollar fatet kan hindra den ekonomiska återhämtningen. Priset på olja har åkt berg-

och-dalbana under recessionen. Som mest kostade oljan nästan 150 dollar fatet i februari 2008. Sedan den ekonomiska krisen brutit ut sjönk priset till drygt 32 dollar fatet i december samma år.(FNB□AFP□Reuters)

VISSTE DU ATT...

... den åländska handelsflottan har minskat från

76

fartyg 1975 till

37

fartyg 2008.

1990 var man nere i

12

fartyg.

I löner betalades 1975

23,5

miljoner euro mot

143

miljoner 2008.

Källa: ÅSUB

KÖPES

Vi köper
koppar, mässing, rost-
fritt, aluminium och
kabel. Järnskrot och
även bilskrot.

Alandia Recoiling
Tel 0400 504816

MÖTEN



AKAVA-ÅLAND

kallar sina medlems-
föreningar till ordinarie

VÅRMÖTE

onsdagen den 28.4.2010
kl. 19.00 i föreningens
kansli, Storagatan 14.

Välkomna!

Styrelsen

MÖTEN



**SuPer:s
fack-
avdelning r.f**

håller

Vårmöte

**torsdagen den 29 april
2010 kl. 19.00 i TCÄ:s
byrå, Strandg. 23**

- Stadgeenliga ärenden
- Anette Bergbo från föreningen Vårt Hjärta: "Vårt Hjärta finns till för alla-både friska och sjuka"

Efter mötet bjuds
deltagarna på en bit mat.

Välkomna

Styrelsen

MÖTEN



**Ålands
Cancer-
förening rf**

kallas till

vårmöte

**onsdagen den 28 april
2010 kl. 19.00 på
HandiCampen**

- Stadgeenliga förhandlingar
- Kaffeservering

Program:
Hörselrådgivarna
**Anki Johansson och
Sture Söderlund:**

Höra eller inte höra?

Välkomna!

Styrelsen

KUNGÖRELSE



LANTMÄTERIVERKET - FAKTA OM LANDET

Flaka by, LEMLAND, även FÖGLÖ

Fredagen den 14 maj 2010 kl. 10.00

på Ungdomslokalen Valborg i Lemland, Söderby, fortsätter skifte av samfälliga land-, vatten- och tillandningsområden i Flaka by och i samband därmed bl.a. rägång, fastighetsbestämning, beslut med stöd av lag 23.7.1902/31 gällande slutna vattendrag, fastställande av delägarförteckningar samt överförande av andelar i samfälliga områden m.m. Sammanträdesdatum har ändrats till ovannämnda p.g.a. den sena vintern.

Vid sammanträdet läggs fram slutgiltiga skiftesplaner över såväl land, vatten som tillandningsområden, i vilka planer beaktats ev. nya vägrätter och regleringar av servitut mm.

Sökande till skiften är Sten Sundman och Gard Leandersson, medan ägare till ca 115 fastigheter har meddelat sitt intresse för tillandning.

Sakägares frånvaro utgör likväl inte hinder för den fortsatta behandlingen av förrättningen.
Fnr 4021-704117

Mariehamn 13.4.2010

Förrättningsingenjör Nils-Erik Bäckblom
Egentliga Finlands lantmäteribyrå/Åland
Tel. 040 868 6414



Sjukhus. Nu är det hög tid att vakna till från de gammalmodiga föreställningarna om att psykvården med nuvarande Grelsby sjukhus skulle vara någon förvaringsplats för dårar! skriver insändarskribenten.

Foto: JONAS EDSVIK

Livet som en med något osynligt i bagaget

■ **Nu är** det hög tid att vakna till från de gammalmodiga föreställningarna om att psykvården med nuvarande Grelsby sjukhus skulle vara någon förvaringsplats för dårar!

För det första. Du kan inte själv välja din diagnos, vare sig det är psykiskt eller fysiskt. Vi med psykisk diagnos har ej mindre rätt än någon annan att få god och adekvat vård. Oftast är intelligensnivån mycket hög hos psykvår-

dens patienter kan tilläggas.

Men det allra svåraste när man lider av något som inte syns(men ändå [nns...]) är den totala ovetskapen, rädslan och de dumma vanföreställningarna om att vi skulle vara något [farligt]som måste förvaras bak i Finström (dessutom med det illa klingande namnet GRELSBY). Hög tid alltså att sjukhuset [yttar till stan i en modern tappning!

Alla mår vi någon gång bätt-

re eller sämre. Det sista man vill som sjukskriven och så småningom tillbakavärande till arbetslivet är konstiga blickar och hysch psych från den iakttagande allmänheten. Med österbottniskt perspektiv även på den aspekten så är det dock drägligare här än där. Vården på Åland ska även ha all eloge som [nns att få. Den kan ej bli bättre med de resurserna som hitills funnits! En bedjan här nu då: var snäll och kasta bort

fördomar om oss som har något osynligt. Det är svårt ändå ibland.

Hur många gånger har inte jag själv tänkt att det skulle vara lättare att ha en fysisk åkomma för det är lättare för andra att förstå den sidan.

Framtida blivande psykiater

Maria Stenman
Bipolär sjukdom
på FPA-kortet

Modeller borde sig klä som människor gör

■ **Någon har** anmält en af[sch- kampanj, där modellerna är lite mulliga.

Anmälaren anser att detta strider mot skönhetsideal.

Man undrar faktiskt om skelett- liknande modeller är ett bättre skönhetsideal? Anmälaren tycker också att [tjocka] människor representerar något sjukt i samhället.

Detta är verkligen komprometterande, för människor borde få se ut hur dem vill.

Det [nns inga manualer hur en människa ska se ut.

Man blir väldigt upprörd när man ser dessa trådsmla modeller. Hur många av Sveriges befolkning kan ha dessa kläder? Man undrar faktiskt om det inte är falsk varudeklaration.

Kläder borde göras till människor i alla sorter. För det är så ett samhälle ser ut. Ska man börja moralisera då borde man nog inse att en så-

dan modell som är så smal att man nästan ser rakt igenom henne.

Nutidens stora problem är [xering hur man ser ut. När jag växte upp var inte prioriteringen att titta hur man var klädd, utan det viktigaste var hur man var inombords. Sverige dras i dag med grava mobbing problem.

Skolorna har inte kunnat åtgärda detta utan många av den generation som växer

upp har gått igenom ett helvete. Pondera att dessa ska styra vårt land i framtiden. Hur blir man då om man inte får kärlek och förståelse?

Det är bara så: Att om hjärtat har gått i tusen bitar hur ska man kunna lappa ihop det. Det hjälper inte med några plåster.

Så en kampanj om att det viktigaste är att du är unik och att ditt hjärta kan ta emot både kärlek och förståelse.

Bo Grapensskog

En annan sanning

■ **Jag** noterar att **Hasse Svensson** vidblivit sin vana att förvränga fakta, senast i Åland 24 där han påstod att han i själva verket [ck sparken som chefredaktör för Ålandstidningen därför att en till honom jämnårig person i tidningens ägarfamilj ville ha hans jobb.

Sanningen är i stället den att i stort sett hela det åländska näringslivet och för övrigt även stora delar av de åländska politiker- och väljarkårerna

var så utleda på Svenssons ständiga meningslösa och osakliga förföljelser att de hade grundat ett nytt bolag för att ge ut en egen mera balanserad och sanningssökande lokaltidning, döpt till Ålandspressen.

Inför detta uppenbara hot mot annonsintäkterna tog Ålandstidningens styrelse slutligen mod till sig och vidtog den åtgärd som de länge ansett vara den enda rätta, nämligen att sparka Svensson.

När sedan nästan hela den av Svensson bländade redaktionen slutade i solidaritet med honom och journalisternas intresseorganisationer försatte Ålandstidningen i de facto anställningsblockad hade tidningens styrelse ingen annan möjlighet än att försöka hitta en ansvarig utgivare i de egna leden för att med hjälp av denne och de få återstående journalisterna på redaktionen rädda vad som räddas kunde av Ålandstidningen.

Näringslivet drog sitt strå

till stacken genom att lägga ner sitt tidningsprojekt, trots att man redan börjat anställa folk.

Ingen skugga skall falla över den medlem av ägarfamiljen som tillfälligt åtog sig det otacksamma jobbet att leda tidningen under denna svåra tid.

Utan hans insatser hade vi knappast haft någon Ålandstidning i dag.

Sten Sundman

TV-programmet



Se det med egna ögon

www.24.ax



6.15 Fråga doktorn (R) [2367153] 7.00 Rapport [69743] 7.07 Regionala nyheter [205700040] 7.28 Gomorron Sverige [364973998] 11.30 Gomorron Sverige [3239462] 12.15–13.00 Go'kväll (R) [7039917] 13.00 Rapport [76443] 13.05 Åh, Herregud! (R) [724795] 13.35 Kvartersdoktorn (R) [192172] 14.05–15.05 Det kungliga bröllopet (R) [2870066] 15.10 Vägen till Santa Fe [7950511] FILM Amerikanskt äventyr från 1940. 17.00 Rapport [32998] 17.05 Gomorron Sverige [329153] 18.00 Hannah Montana [76563] Amerikansk ungdomsserie från 2008. 18.25 Anne mat (R) [72725] Danskt matprogram från 2008. På arabiska kökets me- nyn står bland annat apelsin- sallad, lammspett och auber- ginröran baba ganouj. 18.55 Sportnytt [9755801] 19.00 Rapport med A-eko- nomi [43725] 19.10 Regionala nyheter [8900820] 19.15 Go'kväll [365375] Magasin. Porträtt av formgi- varen Jonas Wagell. 20.00 Kulturnyheter [41462] 20.15 Regionala nyheter [7863714] 20.30 Rapport med A-eko- nomi [608] 21.00 Uppdrag granskning [82337] 22.00 Andra Avenyn [14714] 22.45 Trapper happy tv [7876375] Brittisk humorserie. 23.00 True blood [67820] 23.55 X-Games [7155172] 0.40 Skavlan (R) [8257283] 1.40 Landet runt (R) [8155283] 2.25 Annas eviga (R) [7761641] 2.55 Åh, Herregud! (R) 3.25 Kvartersdoktorn (R) 3.55 Kobra (R) [4235047] 4.25 Debatt (R) [1853009] 4.55–5.50 True Blood (R) [2849115]	13.30 Vem vet mest? (R) [2356] Även 18/4. 14.00–16.30 UR [9108511] 16.35 London live (R) [8751375] Även 17/4. 17.05 Agenda (R) [8440004] 17.50 Debatt (R) [72559] Även 17/4 och senare i dag. 18.20 Nyhetstecken [3818269] 18.30 Oddasat [73608] Samiskspråkiga nyheter. 18.45 Uutiset [829998] Finskspråkiga nyheter. 19.00 Ljusets mörka sida [88714] Tysk vetenskapsfilm från 2008. Våra utsläpp av miljö- föreningar har länge fått stor uppmärksamhet. Få tänker däremot på de globala ”ljusföreningarna”. 19.50 Kyrktorns fyr (R) [3980714] Norskt reportage från 2007. Domkyrkan i Fredrikstad fick sitt speciella kännetecken 1911. Det var nämligen det året som det installerades fyr i kyrktornet. 19.55 Rapport [3989085] 20.00 Vem vet mest? [3761] Frågesport. Programledare: Rickard Olsson. Även 15/4, 18/4. 20.30 Kobra (R) [9462] Kulturmagasin. Programle- dare: Kristofer Lundström. 21.00 Draknästet [64443] Entreprenörer söker inves- teringar till sina nya företag. Programledare: Ebba Blitz. 22.00 Aktuellt [7627] 22.30 Världens konflikter [6998] Fordjupande nyhetsmagasin. Västsahara. Spanien lämnade Västsahara och landet skulle bli fritt. 35 år senare väntar de ännu på självständighet. 23.00 Sportnytt [21207] 23.15 Regionala nyheter [5756379] 23.25 Rapport [3851743] 23.35 Kulturnyheter [4201284] 23.45 Världen (R) [231559] 0.35 På väg mot ett yrke (R) [7541554] 0.45 Entourage (R) [7873134] 1.15–2.05 Räddningspatrul- len (R) [8600937]
--	---

6.30 Montel Williams show [9274785] 7.15 Funniest pets and people [1485153] 7.40 Jims värld [5813004] 8.05 Jims värld [5804356] 8.30 Alla älskar Raymond [543917] 9.00 Ringoling [974998] 10.00 Alla älskar Raymond [548462] 10.30 Rachael Ray [2603627] 11.25 Våra bästa år [5883646] 12.20 Top model 11 [4618220] Amerikansk realityserie från 2008. Del 1 av 13. 13.15 Miljonlotteriet lycko- hjulet [428559] Svenskt spel- program från 2010. 14.10 Oprah Winfrey show [443733] Amerikansk pratshow från 2009. 15.05 Extreme home makeo- ver [4926733] Amerikansk in- redningsserie från 2007. 16.00 The Tyra Banks show [6643062] Amerikansk pratshow från 2009. 16.55 Top model 11 [2651917] Amerikansk realityserie från 2008. Del 2 av 13. 17.55 Hell's kitchen [1936379] Amerikansk realityserie från 2006. Del 7 av 10. 18.55 Navy CIS [3992240] 19.55 Keno [6896646] 20.00 2 1/2 män [388917] 20.30 2 1/2 män [387288] 21.00 Anna Anka söker assis- tent [709511] Svensk reality från 2010. Del 3 av 8. 22.00 Efterlyst [705795] 23.00 Sandhamn [729375] Svensk realityserie från 2010. 0.00 Navy CIS [371047] 0.55 2 1/2 män [4819689] 1.25 2 1/2 män [9496115] 1.55 Jims värld [5658221] 2.20 Xena – krigarprinsessan [5065554] 3.15 Smallville [2724863] 4.05 The riches [4572115] 4.55 Funniest pets and people [3874689] Amerikansk under- hållning från 2006. 5.20–6.10 Rachael Ray [6589554] Amerikansk pratshow från 2008.	3	6.15 ’Allå, ’allå, ’em- liga armén (R) [55969801] 6.50 Nyhetsmorgon [18386998] 11.00 Nyhetskanalen [593207] 11.05 Efter tio [3407530] 12.00 Nyhetskanalen [594801] 12.05 Efter tio, forts [5268066] 12.55 Hem till gården [747191] 13.20 Hem till gården [6581733] 13.55 Nyhetskanalen [8105578] 14.00 Trav [269559] 14.25 Specialfall: Riskförlöss- ningar [5164086] 15.30 Nyhetskanalen [635578] 15.35 Will & Grace (R) [1261356] 16.05 Ghost whisperer (R) [6948998] 17.00 That ’70s show (R) [522004] 17.25 That ’70s show (R) [925288] 18.00 Förkväll [2062220] 19.20 Lotto, Joker och Dröm- vinsten [175801] 19.30 Lokala nyheter [989240] 19.35 Lokalt väder [7275337] 19.40 Ekonominyheterna [6675085] 19.50 Vädret [6671269] 20.00 Nyheterna [386559] 20.30 Halv åtta hos mig (R) [378530] Svenskt matlagningsprogram. Philip Ajeenah bjuder på ita- liensk mat. 21.00 Drömmen om Italien [707153] Svensk realityserie. 22.00 Fuskbyggarna [703337] Svenskt samhällsprogram från 2010. Bimba och Stanley bygger hus på sin drömtomt. När huset är klart klarar det knappt en besiktning och får snabbt vattenskador. Även 18/4. 23.00 Nyheterna [788608] 23.25 Sporten [2810849] 23.35 Vädret [9696207] 23.38 Lokalt väder [309696207] 23.40 Steven Seagal – lagens man [2534714] 0.05 Lost [5114283] 1.05 Numbers (R) [6261170] 2.00 Dharma & Greg (R) [8677405] 2.20 Torchwood (R) [5063196] 3.15 The practice (R) [2490399] 4.00 The district (R) [4208979] 4.45 Survivor [6333660] 5.30–6.15 Survivor [6049738]	4
---	-----------------	--	-----------------

FST5	6.45 Min morgon 8.30–9.17 Hill Street Blues Än en gång. Frihet. 16.50 5 minuter 16.55 Space trainees II Ombord på rymdfärjan s/s Blondinbella leker livet för Ted, Kaj och Miss Robot Uni- versum. 17.25 Sportmagasinet Människor i idrottens värld. 17.55 TV-nytt 18.00 BUU-klubben: Bärtil Kadriļj. Pudeln Pipsa skall lära Bärtil, Isa Gris och Älgen kadriļjridning. Kulleby sjuk- hus: K-K-Kasper. 18.30 Park Fusk. Lönar det sig att fuska? När kan det vara rätt att skolka? 19.00 Från morgon till kväll Utvalda godbitar från dagens Min morgon-sändning. 19.30 TV-nytt 19.55 Sportnytt 20.00 Strömsö Textad. Anne och Alexandra gör en egen fotkräm och Paul visar hur du får ihop en fem dagars lunchmeny för fyra för under 50 euro. 20.40 Pixel Veckans kultur i debattglada munnar. 21.00 Spotlight: Att lappa ett lapptäcke En lucka – all socialhjälp. Det var Sata-kommitténs idé. 21.30 Berlinerpopplarna Norsk dramaserie. Del 7 av 8. Torunn finner sin far död i svinhuset. 22.20 TV-nytt 22.30 Fångad av en sång Allsång från Åminne Folk- park i Malax, Österbotten i juli 2009. Gäster är Sara Em från Sverige, underhållarna Calle Pettersson och Tho- mas Lundin, samt Helène. Programvärdar och allsångs- ledare: Benny Törnroos och Matias Kuoppala. Programle- dare: Benny Törnroos, Matias Kuoppala. 23.30 Sportmagasinet Människor i idrottens värld. 0.00–0.15 Oddasat Nyheter på samiska.	ÅLANDSKANALEN KI 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30. Nyheter och Sportmagasinet.	ÅLANDSKANALEN 19:00-19:25 Paffen – älskat och hatat. Ålands Penningautomatfören- ing är Ålands kanske viktigaste företag. Utan "Paffen" skulle vi helt enkelt inte ha ett sådant rikt kultur- och idrottsliv på lilla Åland. En genomlysning av Paffens verksamhet, intervju med Anders Ingves och många av hans kollegor. Hur ser framtiden ut? Hur arbetar Paf med att stävja spelmissbruk? Ska man lyckas med internationell satsning? ÅLANDS RADIO 91.3 MHz 6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.10–9.15 Gomorron. Med Tua Åström. 7.30 Ålandsnytt. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.00 Dagens väder. 9.15 Låshörnan. 9.30 Ålandsnytt. 9.40 Musik för öppna öron. 10.30 Djur & natur. Med Ann-Christine Karlsson. 11.30–13.00 Lunchdax. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.30 Gomorron. Repris från kl 07:10. 12.55 Ålandsnytt. 13.00– 16.00 Vardax. Önskemusik, tävlingar och Firardax. Med Tom Wik- lund. 13.00 Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. 13.55 Ålandsnytt. 14.00 Rätt skall vara rätt. 14.55 Ålandsnytt. 15.00 Firardax. Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, messa 0457-0017855 eller mejla studio@radiotv. ax. 15.55 Ålandsnytt. 16.00–18.00 Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och de- batter. Med Hasse Persson. 16.00 Aktuellt. 16.15 Arena. En aktuell makthavare intervjuas om aktu- ella frågor. Sänds i repris på lördag kl 10:45. 16.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 18:55. 17.05 Åland i dag fortsätter. 17.30 Musik. 17.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 19:55. 18.00–21.00 Kvällsdax. Dagens bästa i repris. 18.00 Aktuellt. 18.05 Musik. 18.20 Gomorron. Repris. 18.55 Ålandsnytt. Repris från kl 16:55. 19.05 Åland i dag. Repris från kl 16:15. 19.55 Ålandsnytt. Repris från kl 17:55. 20.00 Åland i dag. Repris från 17:05. 20.25 Musik. 20.45–21.00 Låshörnan. Repris.
--------------------	--	---	---

Vi förorenar jorden med lampor

Dokumentären "Ljusets mörka sida" berättar att människan sprider ut så mycket artificiellt ljus att djur får sin livscykel rubbad. Människors hälsa påverkas också, och ast- ronomerna tvingas söka sig ut till ensliga öknar. **SVT2 19.00**



5.50 Morgonhjärta [88250530] Flexibel undervisning. 6.25 Ettans morgon-tv [47242066] 9.30 Sherlock Holmes äventyr [1638849] 10.20 Förlusten [1092066] 10.50 Encyklopedin [8076172] 11.00 Tv-nyheter [12714] 11.05 YLE News [8753085] 11.10 Vägen till Avonlea [4268004] Tant Hetty följer Sara på re- san till Montreal. 12.00 Ettans morgon-tv: Da- gens rubriker [79801] 13.00–13.54 En fascinerande värld: Kvinnornas rike [24288] 14.00 Doktor Kiminkinen [5511] 14.30 Naturstund: Långstjär- tad manakin i lära [3530] 15.00 Tv-nyheter [13004] 15.05 Coronation Street [5983511] Tracy spelar martyr för Char- lie. Vad beror teatern på? Sa- rah och Violet fortsätter sin dragkamp om Jason. 15.50 Djurliv på land och till sjöss [2529191] 16.00–16.50 Den vida natu-	ren: Snöapans heta bad [4122627] 16.55 Nyheter på teckenspråk [1072269] 17.00 Tv-nyheter [20153] 17.07 Sherlock Holmes även- tyr [200354849] 18.00 Tv-nyheter och väder [2207] 18.30 Halv sju [7998] 19.00 Historia: Barnens krig mot Hitler [27191] 19.55 Gubbarna [385795] 20.25 Viking Lotto och Joker [4709917] 20.30 Tv-nyheter och väder [31085] 20.55 Sporttrutan och V5-tra- vet [8947172] 21.05 A-studion [8879530] 21.40 A-plus [139627] 22.00 Kraftverk [44820] 22.50 Tv-nyheter [1669004] 22.55 Gatan [9835240] Ensammamman Dee vill trygga sina barns framtid, om så med tvivelaktiga metoder. 23.55 Nyhetsfönster [56092578] 4.00–5.55 Nyhetsfönster [2861009]	TV1
--	--	-------------------

6.00 Tellus-frågesport [6470559] 6.50–8.48 Lilla tvåan [2641172] 8.53 På gräsrotsnivå [303458207] 9.00 Oddasat [12240] 9.15 Regionala nyheter [9746375] 10.35 McLeods döttrar [8067240] 11.20 Hjärtan i brand [6869085] 11.45 Hemmakockars recept [8956443] 11.55 Pat & Stan [8952627] 12.05 Sagobröllop [2348153] 12.55 Hormonerna rasa [9259849] 14.05 Kuunkuiskaajat: "Työlki ellää" [5702004] 14.10 A2 Tema [7088375] 14.10 A2 Tema: Djuren gör revolution! [7088375] 15.00 A2 Tema [4183820] 15.00 A2 Tema: Djuren gör revolution! [4183820] 16.10 Mannen från Snowy Ri- ver [6855085] 16.55 Det fantastiska marina livet [9705375] 17.00 Asha [6153] Seriestart. 1/26. En doft av couscous i luften. 17.26 Lilla tvåan [100755795]	YLE	18.00 Torv och diamanter [29117] 18.50 Tv-nyheter [9452453] 19.00 Regionala nyheter [62443] 19.10 Sporttrutan [5927153] 19.15 Tvåans värväder [5924066] 19.20 Finland express [7658646] 20.00 Hemlig miljonär [37004] 20.50 Dansgnistan [8799725] 21.00 Kons år [52337] 21.45 Så här gjordes "Kons år" [5106207] Så här gjordes "Kons år". 21.50 Nyheter och väder [6908269] 22.00 Sporttrutan [87849] 22.05 Den hårda lagen: Specialenheten [2410530] 22.50 Dokumentärprojekt: The Yes Men Fix the World [553004] 0.15 Dolt ord [2355196] 1.00 Tellus-frågesport [6527370] 2.00 Frågespel [7530757] 3.00 Dolt ord [7534573] 4.00 Sudoku [7543221] 5.00–6.00 Frågespel [7521009]
--	-------------------	--

5.55 Studio55.fi [1710240] 6.25 God morgon Finland [65051172] 9.10 Studio55.fi [67098559] 9.45 Vad ska vi äta i dag? [4793530] 9.50 Känslor och dofter [9654608] 10.35 Teletävling [7478462] 10.55 Emmerdale [5749646] 11.20 Emmerdale [4240153] 11.50 Köpkanalen [6676559] 12.50 God morgon Finlands bästa bitar [766694] 13.15 Vad ska vi äta i dag? [1806563] 13.20 Starter wife [785356] Amerikansk dramaserie. 14.15 Lågflygning [983172] 14.45 Svansviftare [339191] 15.10 Tina Nordströms nord- liga delikatesser [5413909] Vilda västern -mat. 15.40 Biisikärpänen [4443882] Ett underhållningsprogram för hela familjen. Vem är bäst på inhemska låtar? 16.35 Teletävling [1103714] 17.00 Nyheter [431288] 17.05 De vackra och de djärva [1193337] Amerikansk under- hållningsserie från Los Ang- eles modevärld.	17.30 De vackra och de djärva [872511] 17.55 Vad ska vi äta i dag? [4774714] 18.00 Emmerdale [624356] 18.30 Emmerdale [632375] 19.00 Sjuans nyheter [627998] 19.20 Dagens väder [444443] 19.30 Dolda liv [656820] Ulla och Isabella är tvungna att svälja sin förlust. 20.00 Tehtävä Suomelle [447269] 21.00 C.S.I. New York [970288] Amerikansk thrillerserie. 21.55 Viking Lotto och Joker [5600627] 22.00 Tians nyheter [467171] 22.15 Dagens väder [8724085] 22.20 Resultatrutan [5451795] 22.30 Skogsarbetarna [197620] 23.30 Sanning eller myt [2576530] Allvarlig vetenskap ur en hu- moristisk vinkel. 0.35 Tredje stenen från solen [7006660] Amerikansk kom- ediserie. 1.05 Teletävling [9904937] 2.05 Den rätta [39065486] 5.20–5.55 Väder [12753080]	TV3
--	--	-------------------

”Ålands landskapsregering, kan ni ge mig kontonummer, och hur mycket jag ska betala i böter, jag har olovligen pilkat 3 kg strömming vid Färjsundets brygga.

MESSARE

debatt

Äntligen Lemland, men vad håller vi på med ?

■**Det har** kommit till min kännedom att Lemland äntligen är på väg att få till en ny gymnastiksal. Hurra, tänkte jag. Äntligen. Det är nästan 40 år sedan den vi har nu byggdes. Då gick jag i 2:an och vilket lyft det var! Vi slapp gå i takt i något trångt utrymme och kunde faktiskt göra roliga saker. Tur för oss dock, att vi inte var så många på den tiden och att aktivitetsutbudet var begränsat.

Nu med facit i hand och några år på nacken, kan man konstatera att egentligen var hallen/salen redan när den byggdes alldeles för liten. De aktiviteter som man försökte genomföra där var synnerligen begränsade. På den tiden var volleyboll ganska populärt, men salen är inte mycket större än att den rymmer EN badmintonplan (!?) Det var hopplöst.

Nu verkar det igen vara så, till min förtvivlan och stora förvåning, att man planerar att bygga en gymnastiksal som redan på ritbordet är för liten för de behov som finns i kommunen. Förstås är den planerad för skolan i första hand och planeras i anslutning till skolan.



Trångt. De aktiviteter som har de största behoven av utrymme är förstas innebandy och fotboll. Dessa aktiviteter är inte genomförbara med de mått som den nya gymnastiksalen planeras få, skriver insändarskribenten. Bilden är från fjolårsfinalen i den åländska innebandyserien mellan Lemlands IF och Fett. Foto: STEFAN ÖHBERG

Jättebra. Det är där den utnyttjas mest. Någon annan placering vore lika dumt som Eckeröhallen. Men det är sen det går åt skogen. Behoven och möjligheterna för Lemlands kommuninnevånare i övrigt verkar inte vara viktigt. Inte som jag ser på saken i alla fall.

I dag vallfärdar vuxna, ungdomar och barn till

andra kommuner för att finna utrymmen för sina aktiviteter. Vi får snällt ta de tider som blir över och vi betalar dessutom för det. Alla attraktiva tider fyller man ganska lätt i hallarna. Kanske vi kan vända det?

De aktiviteter som har de största behoven av utrymme är förstas innebandy och fotboll. Dessa aktiviteter är

inte genomförbara med de mått som den nya gymnastiksalen planeras få.

Då får vi snällt fara till andra kommuner för vår motion och våra fritidsintressen. Tro mig. Jag har sysslat med idrott i snart 40 år. Jag har erfarenhet som aktiv, ledare, förälder och motionär.

En större hall vore bara positivt för övriga inomhusidrotter. En större hall vore kanske att föredra för skolan då det skall ordnas avslutningar, julfester och andra aktiviteter. Lemland fortsätter att växa!

Så nu, kära folkvalda i styrelse och fullmäktige, ta er en funderare till. Det har börjat jäsa lite i kommunen och det är inte bra. Gör någonting klokt nu.

Att bygga en tillräckligt stor hall nu kommer vi inte att ångra. Och den räcker säkert i 40 år till. Och det är nog inte ett stort risktagande ekonomiskt heller, om det var någon som tänkte föra fram det som ett argument.

Michael Numelin, intresserad och engagerad kommuninnevånare



Koldioxid. Vi vet att om de bilar som transporteras på färja körde motsvarande sträcka så minskade CO2 utsläppen med 80 - 90 %, skriver insändarskribenterna. På bilden väntar bilister på Knipan. Foto: ERKKI SANTAMALA

Skärgårdens infrastruktur 2

■**Då vår** vision tagits emot rätt positivt vill vi kommentera några frågor som i hög grad berörs av problematiken. Visionen att bättre knyta ihop skärgården borde diskuteras först.

Angående skärgårdstraiken. I kostnadsjakten står man med ryggen i färdriktningen. Dagens system är utgångspunkten och arbetsavtal med mera skall förändras. Vi tror att det kommer att skapa friktioner och inte gynna traiken som sådan.

Förhastade driftsprivatiseringar kan också visa sig dyra i längden. Lösningen är en annan.

En debattör påpekar vikten av antalet småkommuner och drar slutsatsen att antalet avgör servicenivån. Vi har den uppfattningen att enda långsiktiga garantin för service är befolkningsunderlaget och service-tillgängligheten. Att hålla en föräldrad kommunindelning och kompensera med pengar är inte hållbart i längden. Vi måste alltså få invånare till skärgården och med dagens traikstruktur är det mycket svårt.

Till detta skall läggas arbetsplatser som huvudsakligen måste utgå från de resurser som finns i skärgården, turism (läs Havsvidden) är en modell, vindkraft är ett annat uppslag. Ett mer subtilt pekfinger kan riktas mot Bussplan där skärgårdstraikens bokning finns.

De flesta drömmer om att äga eller äger redan sin bostad. Den baserar sig på insikten att det är långsiktigt billigare att äga än att hyra. Ta det greppet om skärgårdens infrastruktur också. Det kan bli några tuffa år men det kommer tillbaka.

LR har satsat mycket pengar i allehanda projekt som inte gett någon avkastning att tala om. I skärgården finns investeringsobjekt med god återbäring. Kom ihåg att dagens traik under 50 år kostar 1.000.000.000 euro (en miljard euro!!)

Vi vet att om de bilar som transporteras på färja körde motsvarande sträcka så minskade CO2 utsläppen med 80 - 90 %. Vi vet att det finns krav att svavelutsläppen skall minskas, bränslets svavelhalt skall ner till 0,1 %, vad innebär det i investeringar och driftkostnader för nuvarande flott av skärgårdsfärjor?

Detta talar också för att utveckla korttrutter i kombination med fasta vägförbindelser.

Vi tycker att allt ovan talar för att kraftfullt gå vidare med korttruttsalternativet. Dessutom är vi övertygade om att man enligt ovan måste ta ett helhetsgrepp om samhällsfrågorna. Vi har inte i något avseende råd att fortsätta med dagens system.

Björn Geelnard
Karl-Erik Williams
Pontus Nikula
Lennart Isaksson

Lita på Lehtinen

■**Det här** med att mata vildkattor är ju helt galet. De blir ju beroende av att människan ger dem mat men samtidigt så skygg och rädd för människan. Det är näst intill omöjligt att få en vuxen vildkatt så tam att man kan ha den i famnen och kela med den.

De som ger dem mat gör ju dem en björntjänst. De slutar jaga sin egen mat som vilda djur måste göra för sin överlevnad. Man kanske hjälper katten för stunden, men vill man och har man råd att mata vildkattor i all oändlighet? Dessa kattor avlar av sig som i sin tur blir vilda men

ändå beroende av maten som serveras.

När maten tar slut och de inte har lärt sig att jaga sin egen föda svälter de ihjäl. På vintern fryser de svagaste ihjäl. De vildkattor som överlevde senaste vinter med -25 hade det väldigt kallt om tassarna dessa veckor.

Jag har fullt förtroende för **Rauli Lehtinen** i denna fråga som har med dessa vildkattor det varit skrivet om.

Han vet vad han gör och man behöver överhuvudtaget inte ifrågasätta hans beslut.

Kristina Wall

MESSA NYAN
Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Håller med veterinär Lehtinen. Man ska inte mata s.k vildkattor. Det finns nog ägare som är orolig när kissen inte hem. **”Kattägare i 40 år”.**

■ Bidragen till bönderna kommer att debatteras så länge det finns avundsjuka och Nyan publicerar påhoppen. **Lennart Karlsson.**

■ Ålands landskapsregering, kan ni ge mig kontonummer, och hur mycket jag ska betala i böter, jag har olovligen pilkat 3 kg strömming vid Färjsundets brygga. **KE HUD FLE.**

■ Handsfree. Ja ja men jag är faktiskt hörselskadad och kan inte använda dem. Blir jag stoppad av polisen får dom höra att lagen diskriminerar oss med hörapparater. Så välkommen att stoppa mej polisen. **0457**

■ Att göra felpassningar i Djurgården förväran inte, det lär man sej

i IFK. Passningsspel och målskytte inte deras styrka. **040.**

■ Signatur Stadsbo och Landsbo, ta lite reda på fakta i aktuella fallet. Inte alltid ens bra för olika kattmatare själva att ”ta hand” om kattor (utan att specificera). Finns samma problem annanstans där vissa ej tänker sluta mata andras kattor. I ett fall matar en person andras kattor på privatägt område nästan dagligen så att hundarna sleva i sig rutten burkmat. **040.**

■ Det är ju just det som är problemet att man inte läser i block här på kaptensutbildningen! Vill man bli kapten behöver man sjöpraktik, hur ska man få det när man måste vara på land t.ex, 2 h per vecka för att gå en obligatorisk kurs? Bunta ihop i stället så det frigörs tid! Har man familj kan man inte hålla på och 'lalla' så där. **M ö.**

■ Jag kan tänka mig stekt gam. Är det någon som vill smaka? **0457.**

■ Snart nya. **040.**

■ Snart nya utgifter för någon. Trasiga däck. Svibybron. Ofog eller sabotage det kvittar men rännorna har inte kommit dit av sig självt. **040.**

■ Ny butik i Koff-lagret? Men nu får det väl ändå räcka! När ska vi på västra Åland få en livsmedelshall på vår utfart då? Vi har väntat länge! **”Boda kärringen”.**

■ Tilly Thomson till Rockoff, please. Hon är grym som få. Gå in på www.myspace.com/tillythomson och lyssna :) **Kim.**

■ Polisanmäl farthindren på Svibybron. Fyll igen dem genast och sätt dit flyttbara bumpers. De som nu finns där skadar bilarna och är olagliga. **Lagbrott!**

■ Erik Erinsson (åf). Openoffice är inget alternativ till ms office. Det är INTE helt kompatibelt med andra program och är 6-7 år efter. Inget alternativ för andra än oss kod-

knackare. **Openofficeanvändare sedan 8 år.**

■ Du 040, angående ditt sms om yrkeschaffisar och mobilprat, man ska inte ”dra alla över samma kam”! Jag och kolleger till mig använder headset men tyvärr finns många och dom privata ännu fler som inte använder heads. Så det så!! **AX.**

■ Var ut och gå med hundarna över helgen, hoppas att ni på Sjuryggsvägen 6 bygger en likadan lägenhet på andra ändan av huset, det skulle vara snyggare för helhetsbilden. Men en smart idé är det att utnyttja takutrymmet. **Sophyennep.**

■ Hmm, 2m/sek motvind. Lika bra att man avgår. **040.**

NYANS ROS

...till **Paf** som lät oss låna matsalen så vi kunde ha kurs i helgen. Jät-tetack från **folkpacesektionen.**

... till signatur **”Stadsbo”**, för den mycket bra och sanna insändaren om kattor och Lehtinen i Nya Åland måndag 12 april. **Tycker exakt samma.**

ZITS



”Att använda ett lands tragiska historia för att kasta nationalistiska besvärjelser över det i nutid är alltid svart magi.
KATRINE KIELOS I AFTONBLADET.

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Mitt i allt Nina Fellman

Till enfaldens eviga lov

När jag var ung blev jag väldigt arg på dumhet. Det värsta jag visste var när folk var uppenbart korkade och inte visste om det. Okunskap i kombination med enfald var ännu värre. Till exempel när någon klarögt, påstridigt och med useft språkbruk hävdade en sanning som var uppenbart falsk, och sedan inte ens kunde argumentera på ett vettigt sätt för sin korkade åsikt. Ni hör, hela tonårens rödglödande ilska bubblar upp när jag tänker på det.

I dag tycker jag att dumhet är ganska gulligt, förutsatt att den inte gör någon omedelbar skada. Jag kan le lite ömt åt samma slags diskussioner som för tjugo år sedan hade fått mig att koka av ilska. Människor är ju liksom i regel ganska dumma. Kanske inte alltid, men ofta. Ganska ofta är det otroliga plattityder om vädret och hur man mår som håller en konversation igång. Lyssnar man i matbutiken eller på gymmet eller i kassakön på vad folk pratar om och hur de gör det, så kan man verkligen undra hur samma mänsklighet som vi är en del av kan ha åstadkommit pyramider, små pilliga mobiltelefoner, rymdraketer och poesi som blir läst efter 2000 år.

Å andra sidan, när jag lyssnar till mig själv konversera kan jag verkligen inte höra några spår av mitt briljanta inre liv. Alla känslor, förmimmelser, tankar och djupa funderingar som blixtrar omkring inne i skallen kommer lika fan ut som: ”Ja, man blir ju så glad när det är ljust.” eller ”Bara snön smälter nu, så kommer nog blommorna.” Åh fan.

Jag kan inte ärligen dra någon annan slutsats än att jag förhoppningsvis är omgiven av en hel massa människor som är smarta som rakblad, men bara inte orkar visa det i varje mening, precis som jag. Människor som lever ett rikt inre liv men upprätthåller sitt sociala umgänge med klichéer för att det är så jobbigt att visa sig smart hela tiden. Precis som jag.

Nästa gång jag blir lite irriterad på ett illa tänkt anförande i Ålands lagting (joo, det händer) ska jag svälja förtretet och tänka: Ja, ja. Så där låter det när han/hon i en annan del av sitt inre är i färd med att författa slutkapitlet i en episk släktroman på 800 sidor/uppfinna en ny tillämpning för Iphone/tänker ut dräpande svar till replikväxlingen som kommer efter anförandet.



God mat. Att den är vegetarisk är bara en bonus. Foto: JONAS EDSVIK

En köttfri dag i skolorna en enkel och billig reform

Kan våra skolbarn klara sig utan kött till lunch en dag i veckan? Frågan är korkad, jag vet, men svaret är inte självklart för alla.

Pasta med tomatsås och ost. Risgrönsgröt. Snålsoppa. Broccolipaj. Böngröta med ris. Grekisk sallad. Blomkålsgatäng. Rostade rotsaker. Svamp. Potatis. Janssons frestelse. Rårakor med lingonsylt. Risotto med ärtor. Grönsakscurry. Jo, jag förstår om ni blir lite sugna. Det låter ju så gott.

Det är mitt bästa argument mot Fredrik Karlström, som i lagtinget i fredags tyckte att det inte är klokt att tvinga skolbarn som växer upp att enbart äta vegetariskt. Detta med anledning av en socialdemokratisk motion om att landskapets skolkök en gång i veckan ska servera enbart vegetarisk mat. Jag tror att det är själva ordet vegetarisk som förblindar Karlström, och kanske också andra motståndare till en sådan förändring. Vegetarisk mat, det är något pråktigt men smaklöst, en substitutmat för den som egentligen vill ha kött men av någon anledning valt eller tvingats att avstå. Ur det härstammar förfärligheter som selleribiffen, kålrotsskin- kan och de sågspånsliknande vege-korvarna, som inte har något gemensamt med biffar och korvar, men inte heller med den fantasiska kost man kan producera av grönsaker och rotfrukter.

Den enkla sanningen är ju faktiskt att vi alla äter vegetariskt lite då och då. Det är bara att vi inte tänker på det som vegetariskt. Det är

mat. Kanske till och med den favoriträtt. I en inte alltför avlägsen forntid, även i vårt land, var kött det dyraste dyra, sovlet som skars i tunna, tunna skivor för att räcka långt. Att äta kött alla dagar var en lyx som var bara de mycket rika förunnad. Vanliga män- niskor åt salt strömming.

Globalt sett ligger köttätandet i vår del av världen på en rent hisnande nivå. Det är dyrt, det är resurskrävande både ekonomiskt och ekologiskt. Enligt läkare och dietister är det alls inte nödvändigt att äta rött kött eller kött över huvud taget alla dagar. Man avråder rentav ifrån det. Och proteinbrist, det lider våra skolbarn inte av.

Det finns alltså egentligen inga vettiga argument mot en köttfri dag i veckan, utom fördomar, ovilja till förändring och en olycklig sammankoppling mellan en mytisk linsgrytevästanter och vegetarisk mat. Både landskapets skolor och de kom- munala skolorna och daghemmen på Åland kunde förstås självmant gå in för mindre kött på menyn. Inte bara skulle man visa en hälsosam återhållsamhet och sparsamhet. Man skulle dessutom vidga matpaletten, lära barn att äta nya och olika saker och visa miljöansvar.

För var och en som faktiskt aldrig äter en

vegetarisk måltid i veckan finns bara nack- delar. Sämre hälsa. Dyrare mat. Större ekologiska fotspår. Och dessutom, och det kanske är det värsta av allt så mycket god mat som man missar för att man etiketterat den som vegetarisk och därmed tror att den är undermålig. Några siffror som avslutning: Produktionen av kött står globalt sett för 18 % av alla utsläpp av växthusgaser. Att producera ett kilo kött kost 10 gånger mer resurser än att producera motsvarande mängd proteiner från växtriket. Köttproduktionen har femdubblats sedan 1950-talet. Världscancerfonden rekommenderar en mindre konsumtion av kött, eftersom man ser ett klart samband mellan storkonsumtion av kött och vissa cancerformer som blivit allt vanligare på senare år.

I relation till detta är väl inte en purjo- potatissoppa i veckan det värsta som kan ske?

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag. Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Politisk redaktör: Nina Smeds
tfn (018) 528 406
nina.smeds@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 447
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
Fortlöpande helår..... 198 €
halvår..... 101 €
kvartal 51 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER									
Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser		Annonser större än 600 mm		Färgannonser				
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14	tor kl 14				
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14	fre kl 14				
Onsd	tis	kl 12	må	kl 14	må kl 14				
Torsd	ons	kl 12	tis	kl 14	tis kl 14				
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14	ons kl 14				

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. 5,05 €+Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

